



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

---

*Commissione per l'occupazione e gli affari sociali*

---

**2010/2272(INI)**

28.4.2011

# **EMENDAMENTI**

## **1 - 298**

**Progetto di relazione**

**Ádám Kósa**

(PE460.981v01-00)

Mobilità e integrazione delle persone con disabilità e strategia europea in  
materia di disabilità 2010-2020

(2010/2272(INI))

AM\_Com\_NonLegReport

**Emendamento 1**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**

**Visto 1 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– viste la convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità e la sua entrata in vigore il 21 gennaio 2011, in conformità della decisione del Consiglio, del 26 novembre 2009, relativa alla conclusione, da parte della Comunità europea, della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità (2010/48/CE),*

Or. en

**Emendamento 2**

**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**

**Visto 1 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– viste la convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità e la sua entrata in vigore il 21 gennaio 2011, in conformità della decisione del Consiglio, del 26 novembre 2009, relativa alla conclusione, da parte della Comunità europea, della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità (2010/48/CE),*

Or. en

**Emendamento 3**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 3 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

– *visti la strategia Europa 2020 per una crescita intelligente, sostenibile e inclusiva (COM(2010)2020), i relativi obiettivi e le iniziative faro,*

Or. en

**Emendamento 4**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 3 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

– *visti la strategia Europa 2020 per una crescita intelligente, sostenibile e inclusiva (COM(2010)2020), i relativi obiettivi e le iniziative faro,*

Or. en

**Emendamento 5**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 3 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

– *vista la raccomandazione n. 98/376/CE del Consiglio, del 4 giugno 1998, su un contrassegno di parcheggio per disabili,*

Or. en

**Emendamento 6**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 3 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– vista la sua risoluzione legislativa del 2 aprile 2009 sulla proposta di direttiva del Consiglio recante applicazione del principio di parità di trattamento fra le persone indipendentemente dalla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale (COM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS)),*

Or. en

**Emendamento 7**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 5 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– vista la comunicazione della Commissione del 26 agosto 2010 "Un'agenda digitale europea" (COM(2010)0245 definitivo),*

Or. en

**Emendamento 8**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 5 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– vista la comunicazione della Commissione del 26 agosto 2010*

**"Un'agenda digitale europea"  
(COM(2010)0245 definitivo),**

Or. en

**Emendamento 9  
Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione  
Visto 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**– vista la comunicazione della  
Commissione "La Piattaforma europea  
contro la povertà e l'esclusione sociale:  
un quadro europeo per la coesione sociale  
e territoriale" (COM (2010)0758  
definitivo),**

Or. en

**Emendamento 10  
Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Visto 13**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

– viste la proposta di decisione del Consiglio (COM(2008)0530) e la posizione del Parlamento europeo del 24 aprile 2009 sulla stipulazione, da parte della Comunità europea, della Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità\*,

– viste la proposta di decisione del Consiglio (COM(2008)0530) e la posizione del Parlamento europeo del 24 aprile 2009 sulla stipulazione, da parte della Comunità europea, della Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità (**UNCRPD**)<sup>1</sup>,

Or. en

---

<sup>1</sup> GU C 184 E dell'8.7.2010, pag. 413.

**Emendamento 11**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 13 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**– vista la decisione del Consiglio del 21 ottobre 2010 sugli orientamenti per le politiche degli Stati membri a favore dell'occupazione (2010/707/UE),**

Or. en

**Emendamento 12**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 13 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**– vista la decisione del Consiglio del 21 ottobre 2010 sugli orientamenti per le politiche degli Stati membri a favore dell'occupazione (2010/707/UE),**

Or. en

**Emendamento 13**  
**Marian Harkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 16**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**– viste la proposta della Commissione al Consiglio del 27 aprile 2010 relativa a orientamenti per le politiche degli Stati membri a favore dell'occupazione: *parte II degli orientamenti integrati di Europa 2020 (COM(2010)0193) e la relativa***

**– vista la decisione del Consiglio del 21 ottobre 2010 sugli orientamenti per le politiche degli Stati membri a favore dell'occupazione (2010/707/UE),**

*posizione del Parlamento europeo dell'8 settembre 2010<sup>1</sup>,*

Or. en

**Emendamento 14**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 16 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– visto l'accordo quadro sui mercati del lavoro inclusivi concluso dalle parti sociali europee il 25 marzo 2010,*

Or. en

**Emendamento 15**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 16 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*– visto l'accordo quadro sui mercati del lavoro inclusivi concluso dalle parti sociali europee il 25 marzo 2010,*

Or. en

**Emendamento 16**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 16 bis (nuovo)**

---

<sup>1</sup> *Testi approvati, P7\_TA(2010)0309.*



*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**– viste le conclusioni del Consiglio del 30 novembre 2009 intitolate "Promuovere l'inserimento nel mercato del lavoro - Uscire dalla crisi e prepararsi all'agenda di Lisbona per il periodo successivo al 2010",**

Or. en

**Emendamento 17**

**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**

**Considerando A**

*Proposta di risoluzione*

A. considerando che, in quanto cittadini a pieno titolo, le persone con disabilità hanno ***pari diritti e godono del diritto incontestabile*** alla dignità, alla parità di trattamento, a una vita indipendente e alla piena partecipazione alla società,

*Emendamento*

A. considerando che, in quanto cittadini a pieno titolo, le persone con disabilità hanno diritto alla dignità, alla parità di trattamento, a una vita indipendente e alla piena partecipazione alla società,

Or. it

**Emendamento 18**

**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**

**Considerando A**

*Proposta di risoluzione*

A. considerando che, in quanto cittadini a pieno titolo, le persone con disabilità hanno pari diritti e godono del diritto incontestabile alla dignità, alla parità di trattamento, a una vita indipendente e alla piena partecipazione alla società,

*Emendamento*

A. considerando che, in quanto cittadini a pieno titolo, le persone con disabilità (***sia fisiche che psicosociali***) hanno pari diritti e godono del diritto incontestabile alla dignità, alla parità di trattamento, a una vita indipendente e alla piena partecipazione alla società,

**Emendamento 19**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando B**

*Proposta di risoluzione*

B. considerando che oltre 80 milioni di persone, ovvero circa il 16% della popolazione totale occupata dell'Unione europea, sono oggi disabili (comprese le persone affette da autismo) e che il tasso di disoccupazione è tuttora inaccettabilmente alto, essendo il doppio di quello relativo alle persone non disabili e **potendo quindi portare all'esclusione sociale,**

*Emendamento*

B. considerando che oltre 80 milioni di persone, ovvero circa il 16% della popolazione totale occupata dell'Unione europea, sono oggi disabili (comprese le persone affette da **problemi di salute mentale, in particolare l'autismo**) e che il tasso di disoccupazione è tuttora inaccettabilmente alto, essendo **almeno** il doppio di quello relativo alle persone non disabili e **provocando un aumento del rischio di esclusione sociale dato che almeno una persona su 4 soffre una volta nel corso della sua vita di un problema di salute mentale e che, in un caso su 10, tale episodio può portare a problemi cronici di salute mentale che rendono disabile la persona affetta,**

**Emendamento 20**  
**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando B**

*Proposta di risoluzione*

B. considerando che oltre 80 milioni di persone, ovvero circa il 16% della popolazione totale occupata dell'Unione europea, sono oggi disabili (comprese le persone affette da autismo) e che il tasso di disoccupazione è **tuttora inaccettabilmente alto, essendo** il doppio di quello relativo

*Emendamento*

B. considerando che oltre 80 milioni di persone, ovvero circa il 16% della popolazione totale occupata dell'Unione europea, sono oggi disabili (comprese le persone affette da autismo) e **preso atto** che il tasso di disoccupazione è il doppio di quello relativo alle persone non disabili,

alle persone non disabili *e potendo quindi portare all'*esclusione sociale,

*dimostrando il perdurare di una emergenziale situazione di esclusione sociale e la necessità di politiche mirate all'inserimento attivo e alla valorizzazione,*

Or. it

**Emendamento 21**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando B**

*Proposta di risoluzione*

B. considerando che oltre 80 milioni di persone, ovvero circa il 16% della popolazione totale *occupata* dell'Unione europea, sono oggi disabili (*comprese le persone affette da autismo*) e che il tasso di disoccupazione è tuttora inaccettabilmente alto, essendo il doppio di quello relativo alle persone non disabili *e potendo quindi* portare all'esclusione sociale,

*Emendamento*

B. considerando che oltre 80 milioni di persone, ovvero circa il 16% della popolazione totale dell'Unione europea, sono oggi disabili e che il tasso di disoccupazione è tuttora inaccettabilmente alto, essendo il doppio di quello relativo alle persone non disabili; *che la disoccupazione può* portare all'esclusione sociale,

Or. en

**Emendamento 22**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando B**

*Proposta di risoluzione*

B. considerando che oltre 80 milioni di persone, ovvero circa il 16% della popolazione totale occupata dell'Unione europea, sono oggi disabili (comprese le persone affette da autismo) e che il tasso di disoccupazione è tuttora inaccettabilmente alto, essendo il doppio di quello relativo alle persone non disabili e *potendo* quindi

*Emendamento*

B. considerando che oltre 80 milioni di persone, ovvero circa il 16% della popolazione totale occupata dell'Unione europea, sono oggi disabili (comprese le persone affette da autismo) e che il tasso di disoccupazione è tuttora inaccettabilmente alto, essendo il doppio di quello relativo alle persone non disabili e *portando* quindi

*portare* all'esclusione sociale,

all'esclusione sociale,

Or. es

### **Emendamento 23**

**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Considerando B**

###### *Proposta di risoluzione*

B. considerando che oltre 80 milioni di persone, ovvero circa il 16% della popolazione totale occupata dell'Unione europea, sono oggi disabili (comprese le persone affette da autismo) e che il tasso di disoccupazione è tuttora inaccettabilmente alto, essendo il doppio di quello relativo alle persone non disabili e potendo quindi portare all'esclusione sociale,

###### *Emendamento*

B. considerando che oltre 80 milioni di persone, ovvero circa il 16% della popolazione totale occupata dell'Unione europea, sono oggi disabili (comprese le persone affette da autismo) e che il tasso di disoccupazione è tuttora inaccettabilmente alto, essendo il doppio di quello relativo alle persone non disabili e potendo quindi portare ***alla povertà e*** all'esclusione sociale,

Or. en

### **Emendamento 24**

**Elisabeth Schroedter**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Considerando B bis (nuovo)**

###### *Proposta di risoluzione*

###### *Emendamento*

***B bis. considerando che tra le persone maggiormente escluse dalla società figurano le persone con disabilità che necessitano di un elevato livello di sostegno, che le donne disabili sono generalmente tra le persone più vulnerabili ed emarginate dalla società nonché vittime di discriminazioni ed escluse dalla partecipazione all'istruzione, all'occupazione e alla vita sociale,***

**Emendamento 25**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando B bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***B bis. considerando che detta cifra aumenterà considerevolmente nei prossimi anni con l'inversione inevitabile della piramide della popolazione, poiché più di un terzo delle persone maggiori di 75 anni soffre di una qualche forma di disabilità che limita in certa misura le loro capacità e che oltre il 20% ha capacità molto limitate,***

**Emendamento 26**  
**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando C**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

C. considerando che ***la tutela per motivi*** di disabilità ***è limitata*** al mondo del lavoro e della formazione professionale (direttiva 2000/78/CE),

C. considerando che ***le competenze dell'Unione europea in materia*** di disabilità ***sono limitate*** al mondo del lavoro e della formazione professionale (direttiva 2000/78/CE),

**Emendamento 27**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando C**

*Proposta di risoluzione*

C. considerando che la tutela per motivi di disabilità è limitata al mondo del lavoro e della formazione professionale (direttiva 2000/78/CE),

*Emendamento*

C. considerando che la tutela **contro le discriminazioni** per motivi di disabilità è limitata al mondo del lavoro e della formazione professionale (direttiva 2000/78/CE) **e che l'UNCRPD costituisce un accordo misto in virtù del quale l'UE e tutte le sue istituzioni così come gli Stati membri condividono gli obblighi relativi alla sua attuazione,**

Or. en

**Emendamento 28**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**

**Considerando D**

*Proposta di risoluzione*

D. considerando che le politiche mirate alle persone disabili **rientrano** spesso **tra le competenze** degli Stati membri e si basano pertanto sulla cultura e sulle tradizioni sociali nazionali, oltre che sullo sviluppo e la situazione economici del paese,

*Emendamento*

D. considerando che le politiche **sociali** mirate alle persone disabili **sono** spesso **di competenza** degli Stati membri e si basano pertanto sulla cultura e sulle tradizioni sociali nazionali, oltre che sullo sviluppo e la situazione economici del paese,

Or. en

**Emendamento 29**

**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**

**Considerando D**

*Proposta di risoluzione*

D. considerando che le politiche mirate alle persone disabili rientrano spesso tra le competenze degli Stati membri e si basano pertanto sulla cultura e sulle tradizioni

*Emendamento*

D. considerando che le politiche mirate alle persone disabili rientrano spesso tra le competenze degli Stati membri e si basano pertanto sulla cultura e sulle tradizioni

sociali nazionali, *oltre che* sullo sviluppo e la situazione economici del paese,

sociali nazionali, sullo sviluppo e la situazione economici del paese, *nonché sull'importantissimo ruolo svolto dalle famiglie e dalle associazioni nel sostenere il percorso verso la loro autonomia e l'inserimento nel tessuto sociale,*

Or. it

**Emendamento 30**  
**Kinga Göncz**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando D**

*Proposta di risoluzione*

D. considerando che le politiche mirate alle persone disabili rientrano spesso tra le competenze degli Stati membri e si basano pertanto *sulla cultura e* sulle tradizioni *sociali* nazionali, oltre che sullo sviluppo e la situazione economici del paese,

*Emendamento*

D. considerando che le politiche mirate alle persone disabili rientrano spesso tra le competenze degli Stati membri e si basano pertanto sulle tradizioni nazionali *e sui costumi sociali*, oltre che sullo sviluppo e la situazione economici del paese,

Or. en

**Emendamento 31**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando D**

*Proposta di risoluzione*

D. considerando che le politiche mirate alle persone disabili rientrano spesso tra le competenze degli Stati membri e si basano pertanto sulla cultura e sulle tradizioni sociali nazionali, oltre che sullo sviluppo e la situazione economici del paese,

*Emendamento*

D. considerando che le politiche *sociali* mirate alle persone disabili rientrano spesso tra le competenze degli Stati membri e si basano pertanto sulla cultura e sulle tradizioni sociali nazionali, oltre che sullo sviluppo e la situazione economici del paese,

Or. en

**Emendamento 32**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando D bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***D bis. considerando che l'Unione europea ha formalmente ratificato la convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità, che è stata altresì firmata da tutti i 27 Stati membri dell'UE e ratificata da 16 di essi,***

Or. en

**Emendamento 33**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando D bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***D bis. considerando che tra le persone maggiormente escluse dalla società figurano le persone con disabilità che necessitano di un elevato livello di sostegno,***

Or. en

**Emendamento 34**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando D ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***D ter. considerando che la disabilità è un concetto in evoluzione che deriva***



*dall'interazione tra persone con disturbi e barriere comportamentali ed ambientali che impediscono la loro piena ed effettiva partecipazione alla società in condizioni di uguaglianza e di pari dignità con gli altri,*

Or. en

**Emendamento 35**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando E**

*Proposta di risoluzione*

E. considerando che esiste uno stretto legame tra *mobilità (fisica)* e inclusione (sociale) in particolare per quanto riguarda la libertà di *(mezzi e accessibilità alla)* comunicazione, *oltre ai linguaggi dei segni e alla* libertà di movimento in tutti gli ambiti dell'esistenza *che favoriscono* la piena partecipazione *alla* società,

*Emendamento*

E. considerando che esiste uno stretto legame tra *disabilità* e inclusione sociale in particolare per quanto riguarda la libertà di comunicazione *e l'accesso a quest'ultima,* la libertà di movimento in tutti gli ambiti dell'esistenza *e l'accesso ai servizi; che occorre promuovere* la piena partecipazione *in tutti gli aspetti della* società,

Or. en

**Emendamento 36**  
**Kinga Göncz**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando E**

*Proposta di risoluzione*

E. considerando che esiste uno stretto legame tra mobilità (fisica) e inclusione (sociale) in particolare per quanto riguarda la libertà di (mezzi e accessibilità alla) comunicazione, oltre *ai linguaggi dei segni e* alla libertà di movimento in tutti gli ambiti dell'esistenza che favoriscono la

*Emendamento*

E. considerando che esiste uno stretto legame tra mobilità (fisica) e inclusione (sociale) in particolare per quanto riguarda la libertà di (mezzi e accessibilità alla) comunicazione, oltre alla libertà di movimento in tutti gli ambiti dell'esistenza che favoriscono la piena partecipazione

piena partecipazione alla società,

alla società,

Or. en

### **Emendamento 37**

**Mara Bizzotto**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Considerando E**

###### *Proposta di risoluzione*

E. considerando che esiste uno stretto legame tra mobilità (fisica) e inclusione (sociale) in particolare per quanto riguarda la libertà di (mezzi e accessibilità alla) comunicazione, oltre ai linguaggi dei segni e alla libertà di movimento in tutti gli ambiti dell'esistenza che favoriscono la piena partecipazione alla società,

###### *Emendamento*

E. considerando che esiste uno stretto legame tra mobilità (fisica) e inclusione (sociale) in particolare per quanto riguarda la libertà di (mezzi e accessibilità alla) comunicazione, oltre ai linguaggi dei segni e alla libertà di movimento in tutti gli ambiti dell'esistenza che favoriscono la piena partecipazione alla società, ***preso atto dell'importanza di politiche comunitarie che facciano convergere il continuo progresso delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione, nonché della domotica, verso la piena accessibilità in termini di compatibilità degli standard nel mercato unico e agevolazioni alla loro diffusione,***

Or. it

### **Emendamento 38**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Considerando E bis (nuovo)**

###### *Proposta di risoluzione*

###### *Emendamento*

***E bis. considerando che l'accesso alle informazioni e alla cultura svolge un ruolo fondamentale nello sviluppo intellettuale dei giovani, compresi quelli disabili,***

**Emendamento 39**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**

**Considerando E ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*E ter. considerando che l'accesso alle informazioni è stato espressamente confermato nell'articolo 11 della Carta dei diritti fondamentali,*

**Emendamento 40**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**

**Considerando E quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*E quater. considerando che l'accesso alle informazioni incide direttamente sulle possibilità occupazionali delle persone con disabilità,*

**Emendamento 41**

**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Proposta di risoluzione**

**Considerando F**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

F. considerando che le persone disabili hanno diritto **a un livello sufficiente di** servizi fondati sulla comunità che

F. considerando che le persone disabili hanno diritto **ai** servizi fondati sulla comunità che favoriscano una vita

favoriscano una vita indipendente, il diritto all'assistenza personale, nonché il diritto all'indipendenza economica e sociale e alla piena partecipazione alla società,

indipendente, il diritto all'assistenza personale, nonché il diritto all'indipendenza economica e sociale e alla piena partecipazione alla società *e al mercato del lavoro*,

Or. en

## **Emendamento 42**

**Mara Bizzotto**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Considerando F**

##### *Proposta di risoluzione*

F. considerando che le persone disabili hanno diritto a un livello sufficiente di servizi *fondati sulla comunità* che favoriscano una vita indipendente, il diritto all'assistenza personale, nonché il diritto all'indipendenza economica e sociale e alla piena partecipazione alla società,

##### *Emendamento*

F. considerando che le persone disabili hanno diritto a un livello sufficiente di servizi che favoriscano una vita indipendente, il diritto all'assistenza personale, nonché il diritto all'indipendenza economica e sociale e alla piena partecipazione alla società,

Or. it

## **Emendamento 43**

**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Considerando H**

##### *Proposta di risoluzione*

H. considerando che le persone disabili subiscono discriminazioni *nell'*istruzione e *nella* formazione, *compresa la* mancata individuazione e *i* mancati interventi in una fase precoce per i bambini e gli studenti disabili, il che comporta una netta riduzione delle loro possibilità occupazionali,

##### *Emendamento*

H. considerando che le persone disabili subiscono discriminazioni *durante tutta la loro vita e in particolare nel periodo dell'*istruzione e *della* formazione, *a causa della* mancata individuazione e *dei* mancati interventi in una fase precoce per i bambini e gli studenti disabili, il che comporta una netta riduzione delle loro possibilità occupazionali,

**Emendamento 44**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando H**

*Proposta di risoluzione*

H. considerando che le persone disabili subiscono discriminazioni nell'istruzione e nella formazione, compresa la mancata individuazione e i mancati interventi in una fase precoce per i bambini e gli studenti disabili, *il* che **comporta** una **netta** riduzione delle loro possibilità occupazionali,

*Emendamento*

H. considerando che le persone disabili subiscono discriminazioni nell'istruzione e nella formazione, compresa la mancata individuazione e i mancati interventi in una fase precoce per i bambini e gli studenti disabili, che **comportano** una riduzione delle loro possibilità occupazionali **future**,

**Emendamento 45**  
**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando H**

*Proposta di risoluzione*

H. considerando che le persone disabili subiscono discriminazioni nell'istruzione e nella formazione, compresa la mancata individuazione e i mancati interventi in una fase precoce per i bambini e gli studenti disabili, il che comporta una netta riduzione delle loro possibilità occupazionali,

*Emendamento*

H. considerando che le persone disabili subiscono, **in taluni Stati membri e in taluni settori**, discriminazioni nell'istruzione e nella formazione, compresa la mancata individuazione e i mancati interventi in una fase precoce per i bambini e gli studenti disabili, il che comporta una netta riduzione delle loro possibilità occupazionali,

**Emendamento 46**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando H bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*H bis. considerando che la disabilità è un concetto in evoluzione che deriva dall'interazione tra persone con disturbi e barriere comportamentali ed ambientali che impediscono la loro piena ed effettiva partecipazione alla società in condizioni di uguaglianza con gli altri,*

Or. en

**Emendamento 47**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando H bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*H bis. considerando che l'articolo 24 della convenzione delle Nazioni Unite sulle persone con disabilità, ratificata dall'UE nel dicembre 2010, vieta l'esclusione dal sistema educativo per motivi fondati sulla disabilità e che un'istruzione inclusiva costituisce il mezzo più efficace per combattere i comportamenti discriminatori, costruire una società all'insegna dell'integrazione e conseguire l'istruzione per tutti,*

Or. es

**Emendamento 48**  
**Thomas Mann**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando H bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***H bis. considerando che le donne disabili sono spesso vittime di una doppia discriminazione e che i governi possono opporsi a detto fenomeno attuando l'integrazione della questione di genere in tutte le pertinenti aree della politica in materia di disabilità,***

Or. de

**Emendamento 49**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando H bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***H bis. considerando che la crisi economica costituisce una sfida in termini di occupazione in generale, e di occupazione delle persone disabili in particolare, dato che l'aumento del tasso di disoccupazione è considerevolmente maggiore per le persone con una qualche forma di disabilità e visti i timori crescenti che le prestazioni di disabilità possano essere utilizzate per controllare l'offerta di lavoro,***

Or. es

**Emendamento 50**  
**Marian Harkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando H bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***H bis. considerando che la disabilità è un***

*concetto in evoluzione che deriva dall'interazione tra persone con disturbi e barriere comportamentali ed ambientali che impediscono la loro piena ed effettiva partecipazione alla società in condizioni di uguaglianza con gli altri,*

Or. en

**Emendamento 51**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Considerando H bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*H bis. considerando che i familiari delle persone con disabilità subiscono discriminazioni per associazione e che le misure a sostegno delle famiglie avranno a loro volta un impatto positivo sul pieno e paritario riconoscimento dei diritti delle persone disabili,*

Or. en

**Emendamento 52**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Considerando H ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*H ter. considerando che le persone con disabilità costituiscono uno dei gruppi più colpiti dagli effetti della crisi finanziaria in Europa,*

Or. en



**Emendamento 53**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando H ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***H ter. considerando che i gruppi più emarginati nella società sono quelli che hanno maggiormente risentito della crisi e che le persone disabili costituiscono uno dei gruppi più colpiti dagli effetti della crisi finanziaria in Europa,***

Or. en

**Emendamento 54**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

1. sottolinea che la spesa finanziaria e gli investimenti economici nelle persone con disabilità costituiscono un investimento a lungo termine per il benessere di tutti e per una società che poggi su fondamenta sostenibili;

1. sottolinea che la spesa finanziaria e gli investimenti economici nelle persone con disabilità costituiscono un investimento a lungo termine per il benessere di tutti e per una società ***inclusiva*** che poggi su fondamenta sostenibili;

Or. en

**Emendamento 55**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

1. sottolinea che la spesa finanziaria e gli investimenti economici nelle persone con disabilità costituiscono un investimento a

1. sottolinea che la spesa finanziaria e gli investimenti economici nelle persone con disabilità costituiscono un investimento a

lungo termine per il benessere di tutti e per una società che poggi su fondamenta sostenibili;

lungo termine per il benessere di tutti e per una società che poggi su fondamenta sostenibili; ***sottolinea in questo senso che non sono accettabili, nell'ambito di misure di austerità dei conti pubblici, tagli ai servizi per persone con disabilità o ai progetti finalizzati alla loro inclusione sociale, dal momento che questi tagli significherebbero il venir meno della garanzia di alcuni diritti fondamentali ed inalienabili delle persone con disabilità; ritiene anzi che in questi ambiti gli investimenti andrebbero sensibilmente aumentati;***

Or. it

**Emendamento 56**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***1 bis. sottolinea che l'obiettivo della strategia Europa 2020 di conseguire un tasso di occupazione pari al 75% per la popolazione attiva di età compresa tra i 20 e i 64 anni non potrà essere raggiunto in alcun modo se non verrà inclusa la popolazione attiva con una qualche forma di disabilità,***

Or. es

**Emendamento 57**  
**Philippe Boulland**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**1 bis. chiede che sia fornita una definizione di disabilità alla quale gli Stati membri possano fare riferimento,**

Or. fr

**Emendamento 58**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2**

*Proposta di risoluzione*

2. osserva che nelle società europee esiste una solidarietà intrinseca, che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "**lievi**"; **sottolinea, tuttavia, che alle persone con disabilità gravi o multiple occorre maggiore aiuto in termini di diritti umani e dignità;**

*Emendamento*

2. osserva che nelle società europee esiste una solidarietà intrinseca, che riconosce pienamente **e sottolinea** la necessità **di garantire misure individualizzate** per le persone con disabilità **che necessitano di un sostegno più incisivo, nonché la possibilità di operare una libera scelta in merito;**

Or. en

**Emendamento 59**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2**

*Proposta di risoluzione*

2. osserva che **nelle società europee esiste** una solidarietà **intrinseca**, che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "lievi"; **sottolinea, tuttavia, che alle persone con disabilità gravi o multiple occorre maggiore** aiuto in termini di diritti umani e dignità;

*Emendamento*

2. osserva che **la crisi finanziaria colpisce maggiormente i gruppi vulnerabili e che pertanto adesso si rivela più che mai necessaria** una solidarietà che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "lievi"; **sottolinea, tuttavia, che alle persone con disabilità gravi o multiple occorre un aiuto ancora**

**maggiore** in termini di diritti umani e dignità;

Or. en

## Emendamento 60

Mara Bizzotto

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 2

##### *Proposta di risoluzione*

2. osserva che nelle società europee esiste una solidarietà intrinseca, che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "lievi"; sottolinea, tuttavia, che **alle** persone con disabilità gravi o multiple **occorre maggiore aiuto in termini di diritti umani e dignità**;

##### *Emendamento*

2. osserva che nelle società europee esiste una solidarietà intrinseca, che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "lievi"; sottolinea, tuttavia, che **la dignità e i diritti umani delle** persone con disabilità gravi o multiple **vengono sovente non rispettati**;

Or. it

## Emendamento 61

Ádám Kósa

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 2

##### *Proposta di risoluzione*

2. osserva che nelle società europee esiste una solidarietà intrinseca, che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "lievi"; sottolinea, tuttavia, che alle persone con disabilità **gravi o multiple** occorre maggiore aiuto **in termini di** diritti umani e dignità;

##### *Emendamento*

2. osserva che nelle società europee esiste una solidarietà intrinseca, che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "lievi"; sottolinea, tuttavia, che alle persone con disabilità **che necessitano di un sostegno più incisivo** occorre maggiore aiuto **sulla base dei** diritti umani e **della** dignità;

Or. en

**Emendamento 62**  
**Vincenzo Iovine**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2**

*Proposta di risoluzione*

2. osserva che nelle società europee esiste una solidarietà intrinseca, che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "lievi"; sottolinea, tuttavia, che alle persone con disabilità gravi o multiple occorre maggiore aiuto in termini di diritti umani e dignità;

*Emendamento*

2. osserva che nelle società europee esiste una solidarietà intrinseca, che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "lievi", ***che deve essere alimentata e rafforzata attraverso campagne di sensibilizzazione dei cittadini europei***; sottolinea, tuttavia, che alle persone con disabilità gravi o multiple occorre maggiore aiuto in termini di diritti umani, dignità ***e agevolazioni per l'ingresso nel mercato del lavoro; la differenza tra disabilità gravi o multiple e lievi deve essere tenuta in considerazione in termini di priorità nelle assunzioni pubbliche***;

Or. it

**Emendamento 63**  
**Philippe Boulland**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 2**

*Proposta di risoluzione*

2. osserva che nelle società europee esiste una solidarietà intrinseca, che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "lievi"; sottolinea, tuttavia, che alle persone con disabilità gravi o multiple occorre maggiore aiuto in termini di diritti umani e dignità;

*Emendamento*

2. osserva che nelle società europee esiste una solidarietà intrinseca, che riconosce pienamente la necessità di adattamenti per le persone con disabilità "lievi"; sottolinea, tuttavia, che alle persone con disabilità gravi o multiple occorre maggiore aiuto in termini di diritti umani e dignità; ***occorrerebbe pertanto classificare i tipi di disabilità in funzione della gravità per poter trovare soluzioni adeguate durante tutte le fasi dell'istruzione e della vita professionale***;

**Emendamento 64**  
**Dieter-Lebrecht Koch**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3**

*Proposta di risoluzione*

3. sottolinea l'importanza degli obiettivi della nuova Strategia europea sulla disabilità 2010-2020 (SED) e chiede, in particolare, **la definizione** di azioni più dettagliate **per** tutti i livelli **di governance**;

*Emendamento*

3. sottolinea l'importanza degli obiettivi della nuova Strategia europea sulla disabilità 2010-2020 (SED) e chiede, in particolare, **l'elaborazione** di azioni più dettagliate **a** tutti i livelli **amministrativi**; **ritiene inoltre che in tal ambito dovrebbe essere osservato il principio "Niente che ci riguardi senza di noi", ossia che le persone con disabilità debbano essere coinvolte in tutte le misure e le decisioni che le riguardano**;

Or. de

**Emendamento 65**  
**Kinga Göncz**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3**

*Proposta di risoluzione*

3. sottolinea l'importanza degli obiettivi della nuova Strategia europea sulla disabilità 2010-2020 (SED) e chiede, in particolare, la definizione di azioni più dettagliate per tutti i livelli di governance;

*Emendamento*

3. sottolinea l'importanza degli obiettivi della nuova Strategia europea sulla disabilità 2010-2020 (SED) e chiede, in particolare, la definizione di azioni più dettagliate per tutti i livelli di governance **sulla base di dati attendibili**;

Or. en

**Emendamento 66**  
**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**3 bis. sottolinea l'importanza dell'adozione da parte degli Stati membri della direttiva UE sulla parità di trattamento delle persone indipendentemente dalla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o dall'orientamento sessuale ed esorta gli Stati membri a considerare tale direttiva un priorità e ad adottarla quanto prima;**

Or. sv

**Emendamento 67**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un **meccanismo più efficace** per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un **comitato europeo per la disabilità e di task force nazionali per garantire meccanismi più efficaci** per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

Or. en

**Emendamento 68**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

4. sottolinea la necessità di un nuovo

4. sottolinea la necessità di un nuovo

approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED *nonché dei programmi e delle strategie degli Stati membri*;

Or. es

**Emendamento 69**  
**Thomas Mann**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

*Emendamento*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED, *rispettando nel contempo le competenze esistenti in questo ambito e in conformità del principio di sussidiarietà*;

Or. de

**Emendamento 70**  
**Kinga Göncz**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

*Emendamento*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED *con il coinvolgimento intensivo delle persone con disabilità*;



**Emendamento 71**  
**Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

*Emendamento*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un ***comitato europeo per la disabilità quale*** meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

**Emendamento 72**  
**Marian Harkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

*Emendamento*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un ***comitato europeo per la disabilità quale*** meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

**Emendamento 73**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

*Emendamento*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un **comitato europeo per la disabilità quale** meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED; **detto comitato dovrebbe garantire il diretto coinvolgimento del Parlamento europeo e la partecipazione delle organizzazioni che rappresentano le persone con disabilità;**

Or. en

**Emendamento 74**  
**Dieter-Lebrecht Koch**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

*Emendamento*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED **all'interno della Commissione;**

Or. de

**Emendamento 75**  
**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della

*Emendamento*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della

disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED; **sottolinea quanto sia importante, in questo contesto, che le persone con disabilità e le organizzazioni della società civile che operano nel settore siano coinvolte nelle attività in questione;**

Or. sv

## **Emendamento 76** **Vilija Blinkevičiūtė**

### **Proposta di risoluzione** **Paragrafo 4**

#### *Proposta di risoluzione*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED;

#### *Emendamento*

4. sottolinea la necessità di un nuovo approccio efficiente nei confronti della disabilità, a partire dalla creazione di un meccanismo più efficace per il coordinamento e il controllo dell'attuazione della SED **sia a livello dell'UE che nazionale;**

Or. It

## **Emendamento 77** **Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

### **Proposta di risoluzione** **Paragrafo 5**

#### *Proposta di risoluzione*

5. rammenta che una società sostenibile in cui le persone vivono più a lungo in migliori condizioni di salute **dovrebbe voler dire anche che le necessità delle persone disabili possono essere preventivamente integrate nell'ambiente, con una maggiore** accessibilità di beni e servizi;

#### *Emendamento*

5. rammenta che una società sostenibile in cui le persone vivono più a lungo in migliori condizioni di salute **comporta anche miglioramenti in materia di** accessibilità di beni e servizi **per migliorare la qualità di vita delle persone disabili;**

**Emendamento 78**  
**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5**

*Proposta di risoluzione*

5. rammenta che una società sostenibile in cui le persone vivono più a lungo in migliori condizioni di salute dovrebbe voler dire anche che le necessità delle persone disabili **possono essere preventivamente integrate nell'ambiente**, con una **maggiore** accessibilità **di** beni e servizi;

*Emendamento*

5. rammenta che una società sostenibile in cui le persone vivono più a lungo in migliori condizioni di salute dovrebbe voler dire anche che le necessità delle persone disabili **vengano preventivamente considerate nella progettazione degli spazi urbani e comuni, nonché delle nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione con il risultato di una accresciuta** accessibilità **dei** beni e servizi **disponibili**;

Or. it

**Emendamento 79**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5**

*Proposta di risoluzione*

5. rammenta che una società sostenibile in cui le persone vivono più a lungo in migliori condizioni di salute dovrebbe voler dire anche che le necessità delle persone disabili **possono essere preventivamente integrate nell'ambiente, con una** maggiore accessibilità di beni e servizi;

*Emendamento*

5. rammenta che una società sostenibile in cui le persone vivono più a lungo in migliori condizioni di salute dovrebbe voler dire anche che le necessità delle persone disabili **di avere** maggiore accessibilità di beni e servizi **possano essere soddisfatte**;

Or. en

**Emendamento 80**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6**

*Proposta di risoluzione*

6. chiede il rispetto della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea *e del concetto del "Design for all" (progettare per tutti)*;

*Emendamento*

6. chiede il **pieno** rispetto della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea;

Or. en

**Emendamento 81**  
**Marian Harkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6**

*Proposta di risoluzione*

6. chiede il rispetto della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea *e del concetto del "Design for all" (progettare per tutti)*;

*Emendamento*

6. chiede il rispetto della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea;

Or. en

**Emendamento 82**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6**

*Proposta di risoluzione*

6. chiede il rispetto della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea e del *concetto del "Design for all" (progettare per tutti)*;

*Emendamento*

6. chiede il rispetto della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea e *delle nozioni del "Design for all" (progettare per tutti), nonché della progettazione universale e riconosce gli sforzi compiuti dalle Nazioni Unite e dall'Unione europea in relazione alla normativa volta a*

*rafforzare la piena integrazione delle persone disabili nella società, ma occorre fare di più;*

Or. en

**Emendamento 83**  
**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6**

*Proposta di risoluzione*

6. chiede il rispetto della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea e *del concetto* del "Design for all" (progettare per tutti);

*Emendamento*

6. chiede il rispetto della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea e *il sostegno del principio* del "Design for all" (progettare per tutti);

Or. it

**Emendamento 84**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*6 bis. sottolinea in particolare la necessità di assicurare anche per i minori disabili un pieno rispetto dei diritti specificati nella Convenzione sui diritti dell'infanzia, tra cui il diritto al gioco, all'istruzione, alla partecipazione alla vita della propria comunità, anche culturale ed artistica, alle cure mediche richieste dalla loro situazione personale, alla libertà di ricercare e ricevere informazioni e idee; ricorda in particolare che l'Articolo 23 di questa Convenzione riconosce ai minori con disabilità il diritto a "condurre una vita piena e decente, in condizioni che garantiscano la loro dignità, favoriscano*

*la loro autonomia e agevolino una loro attiva partecipazione alla vita della comunità" e richiede che essi "abbiano effettivamente accesso alla educazione, alla formazione, alle cure sanitarie, alla riabilitazione, alla preparazione al lavoro e alle attività ricreative e possano beneficiare di questi servizi in maniera atta a concretizzare la più completa integrazione sociale e il loro pieno sviluppo personale, anche nell'ambito culturale e spirituale";*

Or. it

**Emendamento 85**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 6 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*6 bis. chiede l'efficace integrazione della disabilità in tutte le strategie UE 2020 e nelle sue iniziative faro, compresa l'Unione dell'innovazione, in cui mancano riferimenti alla disabilità;*

Or. en

**Emendamento 86**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 7**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

7. richiama l'attenzione sul fatto che molte persone disabili continuano a subire discriminazioni per la mancanza di un pari riconoscimento di fronte alla legge e alla giustizia e invita gli Stati membri a porre

7. richiama l'attenzione sul fatto che molte persone disabili continuano a subire discriminazioni per la mancanza di un pari riconoscimento di fronte alla legge e alla giustizia e invita gli Stati membri a porre

rimedio a tali carenze, anche per quanto riguarda *i diritti elettorali* e la *gestione pubblica delle calamità naturali* e di *origine umana*;

rimedio a tali carenze, anche per quanto riguarda *l'importanza di garantire e assicurare la pari partecipazione alla vita politica e pubblica, compreso il diritto di voto, di candidarsi alle elezioni* e di *ricoprire cariche, ai sensi dell'articolo 29 della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità*;

Or. en

**Emendamento 87**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7**

*Proposta di risoluzione*

7. richiama l'attenzione sul fatto che molte persone disabili continuano a subire discriminazioni per la mancanza di un pari riconoscimento di fronte alla legge e alla giustizia e invita gli Stati membri a porre rimedio a tali carenze, anche per quanto riguarda *i* diritti elettorali e *la* gestione pubblica delle calamità naturali e di origine umana;

*Emendamento*

7. richiama l'attenzione sul fatto che molte persone disabili continuano a subire discriminazioni per la mancanza di un pari riconoscimento di fronte alla legge e alla giustizia e invita gli Stati membri a porre rimedio a tali carenze, anche per quanto riguarda *l'effettivo accesso alla giustizia per le persone con disabilità, una formazione adeguata per coloro che lavorano nel settore dell'amministrazione della giustizia, compreso il personale di polizia e delle carceri, oltre ai* diritti elettorali e *alla* gestione pubblica delle calamità naturali e di origine umana;

Or. en

**Emendamento 88**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7**



*Proposta di risoluzione*

7. richiama l'attenzione sul fatto che molte persone disabili continuano a subire discriminazioni per la mancanza di un pari riconoscimento di fronte alla legge e alla giustizia e invita gli Stati membri a **porre rimedio a** tali carenze, anche per quanto riguarda i diritti elettorali e la gestione pubblica delle calamità naturali e di origine umana;

*Emendamento*

7. richiama l'attenzione sul fatto che molte persone disabili continuano a subire discriminazioni per la mancanza di un pari riconoscimento di fronte alla legge e alla giustizia e invita gli Stati membri a **correggere** tali carenze **e a porvi rimedio**, anche per quanto riguarda i diritti elettorali e la gestione pubblica delle calamità naturali e di origine umana;

Or. es

**Emendamento 89**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

**Emendamento 90**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**7 bis. invita la Commissione ad adottare le misure adeguate per promuovere lo sviluppo di beni e servizi universalmente concepiti e l'accesso ad essi, come sancito dall'articolo 29 della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità, compreso lo scambio di buone prassi;**

Or. en

*Emendamento*

**7 bis. sottolinea il fatto che, alla luce della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti**

*delle persone con disabilità, numerosi studi hanno dimostrato che le donne disabili subiscono una doppia discriminazione per motivi legati sia al loro genere che alla loro disabilità; invita la Commissione, in considerazione della quasi totale mancanza di meccanismi a tale proposito, ad adottare provvedimenti speciali per le donne con disabilità nei sistemi di protezione sociale;*

Or. es

**Emendamento 91**  
**Marian Harkin, Vincenzo Iovine**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*7 bis. invita la Commissione ad adottare le misure adeguate per promuovere lo sviluppo di beni e servizi universalmente concepiti e l'accesso ad essi, come sancito dall'articolo 29 della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità;*

Or. en

**Emendamento 92**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*7 bis. invita gli Stati membri ad eliminare gli ostacoli che impediscono alle persone con disabilità di esprimere liberamente e senza impedimenti la propria volontà di cittadini alle elezioni, visto che la*

*mancanza di strutture fisiche atte a soddisfare le esigenze dei disabili significa che solo una piccola percentuale di persone con disabilità è in grado di partecipare alle elezioni;*

Or. It

### **Emendamento 93**

**Ádám Kósa**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 8**

###### *Proposta di risoluzione*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad **adottare** un meccanismo di controllo sviluppato per garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili;

###### *Emendamento*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali **e menomazioni intellettuali** sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza, invita gli Stati membri ad **instaurare** un meccanismo di controllo sviluppato per garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili **e ad adottare provvedimenti volti a favorire la transizione dall'assistenza in istituzioni all'assistenza nella collettività** ;

Or. en

### **Emendamento 94**

**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 8**

###### *Proposta di risoluzione*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad adottare un meccanismo di controllo sviluppato per

###### *Emendamento*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad adottare un meccanismo di controllo sviluppato per

garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili;

***fornire servizi e protezione giuridica alle vittime onde*** garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali ***e altrove***, con particolare riguardo per le donne ***e i bambini*** disabili;

Or. en

**Emendamento 95**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8**

*Proposta di risoluzione*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad adottare un meccanismo di controllo sviluppato per garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili;

*Emendamento*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad adottare un meccanismo di controllo sviluppato per garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili e ad adottare provvedimenti volti a favorire la transizione dall'assistenza in istituzioni all'assistenza nella collettività; ***invita gli Stati membri a garantire alle donne con disabilità vittime di violenza l'accesso prioritario agli alloggi popolari, i contributi per adattare l'ambiente domestico, il sostegno domiciliare e i servizi pubblici adeguati ai casi di violenza di genere;***

Or. en

**Emendamento 96**  
**Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Birgit Sippel**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8**

*Proposta di risoluzione*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad adottare un meccanismo di controllo sviluppato per garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili;

*Emendamento*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad adottare un meccanismo di controllo sviluppato per garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili; ***e ad adottare provvedimenti volti a favorire la transizione dall'assistenza in istituzioni all'assistenza nella collettività;***

Or. en

**Emendamento 97**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 8**

*Proposta di risoluzione*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad adottare un meccanismo di controllo sviluppato per garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili;

*Emendamento*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad adottare un meccanismo di controllo sviluppato per garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili ***e i gruppi di persone più vulnerabili, come i bambini e gli anziani disabili;***

Or. es

**Emendamento 98**

**Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8**

*Proposta di risoluzione*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad adottare un meccanismo di controllo sviluppato per garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili;

*Emendamento*

8. sottolinea che molte persone con disabilità mentali *e intellettuali* sono particolarmente esposte al rischio di abusi e violenza e invita gli Stati membri ad adottare un meccanismo di controllo sviluppato per garantire il rispetto dei diritti umani e delle libertà delle persone negli istituti residenziali, con particolare riguardo per le donne disabili;

Or. It

**Emendamento 99**  
**Ilda Figueiredo**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***8 bis. ritiene che debbano essere adottate misure per l'attuazione del diritto di assistenza fisica delle persone con diversità funzionale e per garantire una vita indipendente a chi lo desidera;***

Or. pt

**Emendamento 100**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***8 bis. sottolinea l'importanza di garantire e assicurare la pari partecipazione alla vita politica e pubblica, compreso il diritto***

*di voto, di candidarsi alle elezioni e di ricoprire cariche, ai sensi dell'articolo 29 della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità;*

Or. en

**Emendamento 101**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*8 bis. sottolinea che una condizione necessaria per la capacità individuale di esercitare i diritti civili è la creazione di un contesto normativo per un meccanismo decisionale di sostegno;*

Or. en

**Emendamento 102**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*8 bis. richiama l'attenzione sul fatto che i giovani sotto i 35 anni rappresentano i due terzi delle domande di assistenza e contributi per motivi di disabilità mentale; invita la Commissione a condurre uno studio approfondito su questo fenomeno, sui modi per prevenirlo e aumentare la sensibilizzazione della società al riguardo, e sul sostegno all'occupazione per i giovani con questo tipo di disabilità;*

Or. es

**Emendamento 103**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***8 bis. invita la Commissione e gli Stati membri ad adottare le misure necessarie per prepararsi ad affrontare le calamità naturali e quelle causate dalla negligenza umana, con particolare riguardo alla fornitura di informazioni adeguate ed utili alle persone con disabilità, anche attraverso la presentazione di utili ed idonei esempi internazionali;***

Or. hu

**Emendamento 104**

**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***8 bis. invita gli Stati membri a cercare, per quanto possibile, di ridurre l'assistenza in istituzioni a favore di altre forme di sostegno, quali l'assistenza personale ed altri servizi che supportino la vita indipendente;***

Or. sv

**Emendamento 105**

**Konstantinos Poupakis**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 8 bis (nuovo)**



*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***8 bis. sottolinea la necessità di intervenire sia a livello nazionale che europeo per favorire la transizione dall'assistenza in istituzioni all'assistenza nella collettività, facendo uso dei fondi strutturali accompagnati da misure volte a sensibilizzare l'opinione pubblica sulla situazione delle persone con disabilità residenti in istituti;***

Or. el

**Emendamento 106**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***8 bis. ritiene che gli Stati membri dovrebbero essere incoraggiati non solo a considerare e trattare le disabilità come un difetto fisico, come attualmente avviene nella maggior parte degli Stati membri, ma anche a prestare molta più attenzione agli aspetti sociali della disabilità;***

Or. lt

**Emendamento 107**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***8 ter. invita la Commissione a creare un sito web informativo rivolto alle persone***

*con disabilità che illustri i loro diritti e privilegi quando viaggiano in altri Stati membri, tra cui una mappa dei diritti e dei privilegi in tutta l'UE in generale, e per quanto riguarda l'accessibilità a beni e servizi diversi, nonché le condizioni per accedervi;*

Or. en

## **Emendamento 108**

**Ádám Kósa**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Paragrafo 9**

##### *Proposta di risoluzione*

9. sottolinea che, attualmente, negli Stati membri mancano o scarseggiano dati coerenti sulle questioni legate alla disabilità e ai servizi correlati alla disabilità, **compreso** il numero e la qualità degli istituti;

##### *Emendamento*

9. sottolinea che, attualmente, negli Stati membri mancano o scarseggiano dati coerenti sulle questioni legate alla disabilità e ai servizi correlati alla disabilità, **compresi la necessità di indicatori specifici e** il numero e la qualità degli istituti, **e che EUROSTAT dovrebbe fornire maggiori dati sulla disabilità;**

Or. en

## **Emendamento 109**

**Kinga Göncz**

### **Proposta di risoluzione**

#### **Paragrafo 9**

##### *Proposta di risoluzione*

9. sottolinea che, attualmente, negli Stati membri mancano o scarseggiano dati coerenti sulle questioni legate alla disabilità e ai servizi correlati alla disabilità, compreso il numero e la qualità degli istituti;

##### *Emendamento*

*(Non concerne la versione italiana).*

**Emendamento 110**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. sottolinea che, attualmente, negli Stati membri mancano o scarseggiano dati coerenti sulle questioni legate alla disabilità e ai servizi correlati alla disabilità, *compreso il* numero e *la* qualità degli istituti;

*Emendamento*

9. sottolinea che, attualmente, negli Stati membri mancano o scarseggiano dati coerenti *e di genere* sulle questioni legate alla disabilità e ai servizi correlati alla disabilità, *compresi indicatori specifici ed informazioni relative al* numero e *alla* qualità degli istituti;

**Emendamento 111**  
**Milan Cabrnoch**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***9 bis. sottolinea che la disabilità richiede un approccio sia sociale che sanitario; questi servizi dovrebbero sostenersi e integrarsi l'un l'altro, in modo tale da consentire alle persone con disabilità di condurre una vita dignitosa e godere di un invecchiamento sano e attivo;***

**Emendamento 112**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 10**

*Proposta di risoluzione*

10. esprime delusione per il limitato coinvolgimento di persone con disabilità nella raccolta dei dati e nella consultazione e ritiene che 336 risposte da parte della società civile alla consultazione della Commissione, svoltasi nel 2009 sul sito Web centrale per le consultazioni della Commissione mostra che la campagna di informazione non ha raggiunto i gruppi cui era destinata;

*Emendamento*

10. esprime delusione per la mancanza di trasparenza e il limitato coinvolgimento di persone con disabilità nella raccolta dei dati e nella consultazione e ritiene che la Commissione dovrebbe incoraggiare la partecipazione di persone con disabilità alle procedure di consultazione che devono essere totalmente accessibili, concepite in modo tale da consentire osservazioni articolate e supportate da efficaci campagne di informazione; ***afferma che*** le risposte da parte della società civile alla consultazione della Commissione, svoltasi nel 2009 sul sito Web centrale per le consultazioni della Commissione mostrano che la campagna di informazione non ha raggiunto i gruppi cui era destinata; ***invita gli Stati membri a garantire che le persone con disabilità e le loro organizzazioni possano partecipare a tutti i processi di attuazione a tutti i livelli, (come sancito dall'articolo 33 dell'UNCPRD)***;

Or. en

**Emendamento 113**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 10**

*Proposta di risoluzione*

10. esprime delusione per il limitato coinvolgimento di persone con disabilità nella raccolta dei dati e nella consultazione e ritiene che 336 risposte da parte della società civile alla consultazione della Commissione, svoltasi nel 2009 sul sito Web centrale per le consultazioni della Commissione ***mostra che la campagna*** di informazione non ***ha*** raggiunto i gruppi cui

*Emendamento*

10. esprime delusione per ***la mancanza di trasparenza e*** il limitato coinvolgimento di persone con disabilità nella raccolta dei dati e nella consultazione e ritiene che ***la Commissione dovrebbe incoraggiare la partecipazione di persone con disabilità alle procedure di consultazione che devono essere totalmente accessibili secondo le esperienze delle ONG,***

*era destinata;*

*concepite in modo tale da consentire osservazioni articolate e supportate da efficaci campagne di informazione; 336 risposte da parte della società civile alla consultazione della Commissione, svoltasi nel 2009 sul sito Web centrale per le consultazioni della Commissione **mostrano che le campagne** di informazione non hanno raggiunto i gruppi cui *erano* destinate;*

Or. en

#### **Emendamento 114**

**Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck**

#### **Proposta di risoluzione**

#### **Paragrafo 10**

##### *Proposta di risoluzione*

10. esprime delusione per il limitato coinvolgimento di persone con disabilità nella raccolta dei dati e nella consultazione e ritiene che 336 risposte da parte della società civile alla consultazione della Commissione, svoltasi nel 2009 sul sito Web centrale per le consultazioni della Commissione **mostra** che la campagna di informazione non ha raggiunto i gruppi cui era destinata;

##### *Emendamento*

10. esprime delusione per **la mancanza di trasparenza e** il limitato coinvolgimento di persone con disabilità nella raccolta dei dati e nella consultazione e ritiene che **la Commissione dovrebbe incoraggiare la partecipazione di persone con disabilità alle procedure di consultazione che devono essere totalmente accessibili, concepite in modo tale da consentire osservazioni articolate e supportate da efficaci campagne di informazione: 336** risposte da parte della società civile alla consultazione della Commissione, svoltasi nel 2009 sul sito Web centrale per le consultazioni della Commissione **mostrano** che la campagna di informazione non ha raggiunto i gruppi cui era destinata;

Or. en

#### **Emendamento 115**

**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 11**

*Proposta di risoluzione*

11. invita la Commissione a intensificare la cooperazione tra Stati membri, in particolare per la raccolta di dati confrontabili; sottolinea che **la misurazione della** disabilità non **dovrebbe** essere **basata** esclusivamente su elementi medici, ma dovrebbe includere anche aspetti sociali e ambientali;

*Emendamento*

11. invita la Commissione a intensificare la cooperazione **e lo scambio di buone prassi** tra Stati membri, in particolare per la raccolta di dati confrontabili **e indicatori di progresso, al fine di raggiungere gli obiettivi fissati a livello nazionale e comunitario**; sottolinea che **le misurazioni dovrebbero essere effettuate per categorie di** disabilità **e** non essere **basate** esclusivamente su elementi medici, ma dovrebbe includere anche aspetti sociali e ambientali;

Or. es

**Emendamento 116**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 11**

*Proposta di risoluzione*

11. invita la Commissione a intensificare la cooperazione tra Stati membri, in particolare per la raccolta di dati confrontabili; sottolinea che la misurazione della disabilità non dovrebbe essere basata esclusivamente su elementi medici, ma dovrebbe includere anche aspetti sociali e ambientali;

*Emendamento*

11. invita la Commissione a intensificare la cooperazione tra Stati membri, in particolare per la raccolta di dati confrontabili; sottolinea che la misurazione della disabilità non dovrebbe essere basata esclusivamente su elementi medici, ma dovrebbe includere anche aspetti sociali, ambientali **ed economici**;

Or. es

**Emendamento 117**  
**Kinga Göncz**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 11**

*Proposta di risoluzione*

11. invita la Commissione a intensificare la cooperazione tra Stati membri, in particolare per la raccolta di dati confrontabili; sottolinea che la misurazione della disabilità non dovrebbe essere basata esclusivamente su elementi medici, ma dovrebbe includere anche aspetti sociali e ambientali;

*Emendamento*

11. invita la Commissione a intensificare la cooperazione tra Stati membri, in particolare per la raccolta di dati confrontabili; sottolinea che la misurazione della disabilità non dovrebbe essere basata esclusivamente su elementi medici, ma dovrebbe includere anche aspetti sociali, ***occupazionali*** e ambientali;

Or. en

**Emendamento 118**  
**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 11**

*Proposta di risoluzione*

11. invita la Commissione a intensificare la cooperazione tra Stati membri, in particolare per la raccolta di dati confrontabili; sottolinea che la misurazione della disabilità non dovrebbe essere basata esclusivamente su elementi medici, ma dovrebbe includere anche aspetti sociali e ambientali;

*Emendamento*

11. invita la Commissione a intensificare la cooperazione tra Stati membri, in particolare per la raccolta di dati confrontabili; sottolinea che la misurazione della disabilità non dovrebbe essere basata esclusivamente su elementi medici, ma dovrebbe includere anche aspetti sociali e ambientali; ***allo stesso tempo sottolinea l'importanza di un coordinamento nella lotta ai fenomeni dell'abusivismo e dei falsi invalidi;***

Or. it

**Emendamento 119**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 11**

*Proposta di risoluzione*

11. invita la Commissione a intensificare la cooperazione tra Stati membri, in particolare per la raccolta di dati confrontabili; sottolinea che la misurazione della disabilità non dovrebbe essere basata esclusivamente su elementi medici, ma dovrebbe includere anche aspetti sociali e ambientali;

*Emendamento*

11. invita la Commissione a intensificare la cooperazione tra Stati membri, in particolare per la raccolta di dati **di genere** confrontabili; sottolinea che la misurazione della disabilità non dovrebbe essere basata esclusivamente su elementi medici, ma dovrebbe includere anche aspetti sociali e ambientali;

Or. en

**Emendamento 120**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 11 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***11 bis. invita la Commissione ad elaborare relazioni annuali con dati che riportano la situazione della disabilità nei vari Stati membri;***

Or. es

**Emendamento 121**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 11 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***11 bis. ricorda che la registrazione delle persone con disabilità nell'ambito dei servizi e del sostegno basato sul bilancio pubblico non deve determinare violazioni dei loro diritti umani e della loro vita privata, creando un effetto di stigmatizzazione;***



**Emendamento 122**  
**Licia Ronzulli**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 11 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***11 bis. sottolinea l'importanza di un costante monitoraggio delle politiche sociali a favore delle persone disabili ed invita ad uno scambio di buone pratiche tra gli Stati Membri;***

Or. it

**Emendamento 123**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Sottotitolo 4 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***sottolinea che una delle conseguenze dell'invecchiamento della popolazione è un numero crescente di persone disabili;***

Or. es

**Emendamento 124**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

12. sottolinea che i cambiamenti demografici ***possono anch'essi influire sulla condizione*** delle persone con

12. sottolinea che i cambiamenti demografici ***dovrebbero determinare lo sviluppo e la concezione di servizi e***

disabilità, *dato che i servizi e le soluzioni per gli anziani sono in gran misura indispensabili per le persone con* disabilità;

*soluzioni a vantaggio sia* delle persone con disabilità *che degli anziani con e senza* disabilità;

Or. en

**Emendamento 125**  
**Kinga Göncz**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12**

*Proposta di risoluzione*

12. sottolinea che *i cambiamenti demografici possono anch'essi influire sulla condizione delle* persone con disabilità, *dato che i servizi e le soluzioni per gli anziani sono in gran misura indispensabili per le persone con* disabilità;

*Emendamento*

12. sottolinea che, *con l'aumento della speranza di vita nell'UE, vi è un numero crescente di* persone con disabilità *tra gli anziani e quindi una crescente esigenza di* servizi e soluzioni per *i disabili*;

Or. en

**Emendamento 126**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12**

*Proposta di risoluzione*

12. sottolinea che i cambiamenti demografici *possono* anch'essi *influire* sulla condizione delle persone con disabilità, dato che i servizi e le soluzioni per gli anziani sono in gran misura indispensabili per le persone con disabilità;

*Emendamento*

12. sottolinea che i cambiamenti demografici *influiscono* anch'essi sulla condizione delle persone con disabilità, dato che i servizi e le soluzioni per gli anziani sono in gran misura indispensabili per le persone con disabilità;

Or. es

**Emendamento 127**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12**

*Proposta di risoluzione*

12. sottolinea che i cambiamenti demografici possono anch'essi influire sulla condizione delle persone con disabilità, dato che i servizi e le soluzioni per gli anziani sono in gran misura indispensabili per le persone con disabilità;

*Emendamento*

12. sottolinea che i cambiamenti demografici possono anch'essi influire sulla condizione delle persone con disabilità, dato che i servizi e le soluzioni per gli anziani sono in gran misura indispensabili per le persone con disabilità ***in quanto l'aumento della speranza di vita significa anche che più persone sperimenteranno l'insorgenza di una disabilità a un certo punto della vita adulta;***

Or. en

**Emendamento 128**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

***12 bis. sottolinea che i cambiamenti demografici dovrebbero determinare lo sviluppo e la concezione di servizi e soluzioni a vantaggio sia delle persone con disabilità che degli anziani con e senza disabilità, così come degli adulti con bambini;***

Or. en

**Emendamento 129**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13**

*Proposta di risoluzione*

13. *osserva che ciò non dovrebbe mettere in competizione* i due gruppi nella società, *ma potrebbe essere visto come un contributo alle innovazioni della crescita basata sull'occupazione e allo sviluppo sociale negli Stati membri;*

*Emendamento*

13. ***incoraggia le alleanze tra*** i due gruppi nella società, ***al fine di contribuire alla crescita innovativa anche sulla base dell'occupazione e dello sviluppo sociale negli Stati membri, e al fine di soddisfare le nuove esigenze derivanti dalla società che invecchia e dal cambiamento demografico;***

Or. en

**Emendamento 130**  
**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13**

*Proposta di risoluzione*

13. osserva che ciò non dovrebbe mettere in competizione i due gruppi nella società, ma potrebbe essere visto come ***un contributo alle innovazioni della crescita basata sull'occupazione e allo sviluppo sociale negli Stati membri;***

*Emendamento*

13. osserva che ciò non dovrebbe mettere in competizione i due gruppi nella società, ma potrebbe essere visto come ***lo stimolo per puntare sullo sviluppo di soluzioni innovative dalle quali entrambi i gruppi possano trarre vantaggi in termini di accessibilità a beni e servizi e qualità di vita;***

Or. it

**Emendamento 131**  
**Marian Harkin, Vincenzo Iovine**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 14**

*Proposta di risoluzione*

14. invita la Commissione *e* gli Stati

*Emendamento*

14. invita la Commissione: ***a rafforzare sia***

membri *a considerare e valutare l'applicazione dell'articolo 16 della direttiva 1083/2006/CE, nonché gli sforzi a favore dell'accessibilità, alla luce del contributo che l'utilizzo dei Fondi strutturali europei, in particolare il Fondo sociale europeo, potrebbe apportare;*

*le sanzioni che gli incentivi positivi affinché gli Stati membri attuino l'articolo 16 del regolamento n. 1083/2006 e rispettino i suoi obblighi legalmente vincolanti; rafforzino la norma antidiscriminazione nella futura politica di coesione 2014-2020; controllino e valutino la corretta attuazione dei programmi di finanziamento europei e l'utilizzo dei fondi europei;*

Or. en

**Emendamento 132**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 14**

*Proposta di risoluzione*

14. invita la Commissione *e* gli Stati membri *a considerare e valutare l'applicazione dell'articolo 16 della direttiva 1083/2006/CE, nonché gli sforzi a favore dell'accessibilità, alla luce del contributo che l'utilizzo dei Fondi strutturali europei, in particolare il Fondo sociale europeo, potrebbe apportare;*

*Emendamento*

14. invita la Commissione *a rafforzare sia le sanzioni che gli incentivi positivi affinché gli Stati membri attuino l'articolo 16 del regolamento n. 1083/2006 e rispettino i suoi obblighi legalmente vincolanti, rafforzino la norma antidiscriminazione nella futura politica di coesione 2014-2020; controllino e valutino la corretta attuazione dei programmi di finanziamento europei e l'utilizzo dei fondi europei;*

Or. en

**Emendamento 133**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 14**

*Proposta di risoluzione*

14. invita la Commissione *e* gli Stati

*Emendamento*

14. invita la Commissione *a rafforzare sia*

membri *a considerare e valutare l'applicazione dell'articolo 16 della direttiva 1083/2006/CE, nonché gli sforzi a favore dell'accessibilità, alla luce del contributo che l'utilizzo dei Fondi strutturali europei, in particolare il Fondo sociale europeo, potrebbe apportare;*

*le sanzioni che gli incentivi positivi affinché gli Stati membri attuino l'articolo 16 del regolamento n. 1083/2006 e rispettino i suoi obblighi legalmente vincolanti; invita la Commissione a rafforzare la norma antidiscriminazione nella futura politica di coesione 2014-2020 e a controllare e valutare la corretta attuazione dei programmi di finanziamento europei e l'utilizzo del Fondo sociale europeo;*

Or. en

#### **Emendamento 134**

**Ádám Kósa**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 14**

###### *Proposta di risoluzione*

14. invita la Commissione e gli Stati membri a considerare e valutare l'applicazione dell'articolo 16 della direttiva 1083/2006/CE, nonché gli sforzi a favore dell'accessibilità, alla luce del contributo che l'utilizzo dei Fondi strutturali europei, *in particolare il Fondo sociale europeo*, potrebbe apportare;

###### *Emendamento*

14. invita la Commissione e gli Stati membri a considerare e valutare l'applicazione dell'articolo 16 della direttiva 1083/2006/CE, nonché gli sforzi a favore dell'accessibilità, alla luce del contributo che l'utilizzo dei Fondi strutturali europei potrebbe apportare;

Or. en

#### **Emendamento 135**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 14**

###### *Proposta di risoluzione*

14. invita la Commissione e gli Stati membri a considerare e valutare l'applicazione dell'articolo 16 *della*

###### *Emendamento*

14. invita la Commissione e gli Stati membri a considerare e valutare l'applicazione dell'articolo 16 *del*

**direttiva** 1083/2006/CE, nonché gli sforzi a favore dell'accessibilità, alla luce del contributo che l'utilizzo dei Fondi strutturali europei, in particolare il Fondo sociale europeo, potrebbe apportare;

**regolamento** 1083/2006/CE, nonché gli sforzi a favore dell'accessibilità, alla luce del contributo che l'utilizzo dei Fondi strutturali europei, in particolare il Fondo sociale europeo, potrebbe apportare;

Or. en

**Emendamento 136**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 14 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**14 bis. invita la Commissione a promuovere l'utilizzazione dei Fondi strutturali europei, specialmente del Fondo europeo per lo sviluppo regionale, allo scopo di migliorare l'accessibilità ai beni e ai servizi e all'ambiente edificato con il ricorso ai fondi europei;**

Or. en

**Emendamento 137**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 14 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**14 bis. invita la Commissione a promuovere l'utilizzazione dei Fondi strutturali europei, specialmente del Fondo europeo per lo sviluppo regionale, allo scopo di migliorare l'accessibilità ai beni e ai servizi e all'ambiente edificato con il ricorso ai fondi europei;**

Or. en

**Emendamento 138**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 14 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***14 ter. invita la Commissione a rafforzare sia le sanzioni che gli incentivi positivi affinché gli Stati membri attuino l'articolo 16 del regolamento n. 1083/2006 e rispettino i suoi obblighi legalmente vincolanti, rafforzino la norma antidiscriminazione nella futura politica di coesione 2014-2020, controllino e valutino la corretta attuazione dei programmi di finanziamento europei e l'utilizzo dei fondi europei;***

Or. en

**Emendamento 139**

**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 15**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***15. riconosce che la libertà di circolazione è un diritto fondamentale all'interno dell'Unione europea; sottolinea che essa influenza positivamente la qualità della vita e la partecipazione delle persone con disabilità alla vita sociale;***

***soppresso***

Or. it

**Emendamento 140**

**Elisabeth Schroedter**



**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15**

*Proposta di risoluzione*

15. riconosce che la libertà di circolazione è un diritto fondamentale all'interno dell'Unione europea; sottolinea che essa influenza positivamente la qualità della vita e la partecipazione delle persone con disabilità alla vita sociale;

*Emendamento*

15. riconosce che la libertà di circolazione è un diritto fondamentale all'interno dell'Unione europea; sottolinea che essa influenza positivamente la qualità della vita e la partecipazione delle persone con disabilità alla vita sociale; **sottolinea che, al fine di garantire il diritto fondamentale alla libera circolazione all'interno dell'UE per le persone con disabilità di tutti gli Stati membri, è fondamentale che il loro diritto all'assistenza, alle cure e ai prodotti sanitari venga garantito in tutti gli Stati membri dell'Unione europea, senza limitazioni;**

Or. en

**Emendamento 141**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15**

*Proposta di risoluzione*

15. riconosce che la libertà di circolazione è un diritto fondamentale all'interno dell'Unione europea; sottolinea che essa influenza positivamente la qualità della vita e la partecipazione delle persone con disabilità alla vita sociale;

*Emendamento*

15. riconosce che la libertà di circolazione è un diritto fondamentale all'interno dell'Unione europea; sottolinea che essa influenza positivamente la qualità della vita e la partecipazione delle persone con disabilità **e delle loro famiglie** alla vita sociale, **con particolare riguardo ad un migliore accesso ai servizi sanitari, prestando più attenzione alle persone con malattie croniche invalidanti, al fine di ridurre le disuguaglianze sanitarie in tutta l'Unione europea;**

Or. en

**Emendamento 142**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15**

*Proposta di risoluzione*

15. riconosce che la libertà di circolazione è un diritto fondamentale all'interno dell'Unione europea; sottolinea che essa influenza positivamente la qualità della vita e la partecipazione delle persone con disabilità alla vita sociale;

*Emendamento*

15. riconosce che la libertà di circolazione è un diritto fondamentale all'interno dell'Unione europea; sottolinea che essa influenza positivamente la qualità della vita e la partecipazione delle persone con disabilità alla vita sociale *e al mercato del lavoro*;

Or. en

**Emendamento 143**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*15 bis. sottolinea che, in un'Europa che promuove l'uguaglianza e la libertà di movimento sul proprio territorio per i suoi cittadini, i diritti delle persone disabili variano da uno Stato membro all'altro;*

Or. es

**Emendamento 144**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***15 bis. sottolinea che il trasporto accessibile consente alle persone con disabilità di partecipare più facilmente al mercato del lavoro e contribuisce quindi alla lotta contro la povertà e l'esclusione sociale;***

Or. en

**Emendamento 145**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***15 bis. ricorda che la mobilità è una questione fondamentale per la strategia europea dell'occupazione e che gli specifici ostacoli ad una vita dignitosa e indipendente per le persone con disabilità nell'Unione europea rimangono estremamente elevati, soprattutto in termini di portabilità dei benefici e degli aiuti, nonché di accesso alle necessarie strutture e assistenza personale;***

Or. es

**Emendamento 146**  
**Milan Cabrnoch**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***15 bis. sottolinea che le persone con disabilità hanno diritto ad un'assistenza sanitaria transfrontaliera e ad esse deve***

*essere concessa parità di accesso all'assistenza sanitaria in ogni Stato membro dell'UE, tanto più se hanno bisogno di cure altamente specializzate;*

Or. cs

**Emendamento 147**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 15 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*15 bis. chiede un riconoscimento migliore e reciproco dello stato di disabilità in tutti gli Stati membri; invita gli Stati membri a scambiare buone prassi al fine di coordinare i sistemi nazionali in materia di valutazione del/i livello/i di disabilità in tutta l'UE al fine di garantire una migliore mobilità per le persone disabili;*

Or. en

**Emendamento 148**

**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 16**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**16. osserva che** una tessera-parcheggio **con riconoscimento reciproco** per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono importanti per l'inclusione delle persone con disabilità nella società;

**16. riconosce l'importanza della raccomandazione 98/376/CE del Consiglio, del 4 giugno 1998, su** una tessera-parcheggio per le persone con disabilità **in cui si afferma che tale tessera dovrebbe esistere in un formato standard e dovrebbe essere riconosciuta da tutti gli Stati membri al fine di agevolare l'uso dell'autovettura da parte dei portatori e osserva che** una carta dei diritti dei

viaggiatori unificata a livello di Unione europea *e una definizione europea di criteri di disabilità in relazione al conseguimento e al rinnovo delle patenti di guida e di tutti gli altri documenti o autorizzazioni che possono essere necessari per agevolare la mobilità tra gli Stati membri* sono importanti per l'inclusione delle persone con disabilità nella società *in tutti gli Stati membri dell'UE*;

Or. en

#### **Emendamento 149**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 16**

###### *Proposta di risoluzione*

16. osserva che una tessera-parcheggio con riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono *importanti* per l'inclusione delle persone con disabilità nella società;

###### *Emendamento*

16. osserva che una tessera-parcheggio con riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono *indispensabili* per l'inclusione delle persone con disabilità nella società;

Or. es

#### **Emendamento 150**

**Mara Bizzotto**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 16**

###### *Proposta di risoluzione*

16. osserva che una tessera-parcheggio con riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione

###### *Emendamento*

16. osserva che una tessera-parcheggio con riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione

europea sono *importanti* per l'inclusione delle persone con disabilità nella società;

europea sono *fondamentali* per l'inclusione delle persone con disabilità nella società;

Or. it

### **Emendamento 151**

**Jutta Steinruck, Birgit Sippel, Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 16**

###### *Proposta di risoluzione*

16. osserva che una tessera-parcheggio con riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono importanti per l'inclusione delle persone con disabilità nella società;

###### *Emendamento*

16. osserva che una tessera-parcheggio con riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono importanti per l'inclusione delle persone con disabilità nella società; *sollecita il riconoscimento di un attestato di disabilità negli Stati membri, per esempio tramite l'introduzione di una tessera europea di disabilità, affinché le persone con disabilità possano avere nell'intera UE alle facilitazioni e ai vantaggi previsti per loro; sottolinea che il riconoscimento reciproco migliorerebbe notevolmente le possibilità per le persone con disabilità di lavorare, studiare e viaggiare negli Stati membri;*

Or. de

### **Emendamento 152**

**Elisabeth Schroedter**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 16**

###### *Proposta di risoluzione*

16. osserva che una tessera-parcheggio con riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei

###### *Emendamento*

16. osserva che una tessera-parcheggio con riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei

viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono importanti per l'inclusione delle persone con disabilità nella società;

viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono importanti per l'inclusione delle persone con disabilità nella società; ***sollecita l'eliminazione delle barriere alla libera circolazione delle persone con disabilità tramite l'adozione della tessera europea di mobilità, sulla base del reciproco riconoscimento delle agevolazioni riservate alle persone con disabilità;***

Or. en

### **Emendamento 153**

**Ádám Kósa**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 16**

###### *Proposta di risoluzione*

16. osserva che una tessera-parcheggio con riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono importanti per l'inclusione delle persone con disabilità nella società;

###### *Emendamento*

16. osserva che una tessera-parcheggio con riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono importanti per l'inclusione delle persone con disabilità nella società, ***così come una serie innovativa di strumenti per la libera comunicazione per non vedenti e non udenti, nonché servizi informativi accessibili con particolare attenzione per i servizi in linea ;***

Or. en

### **Emendamento 154**

**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 16**

###### *Proposta di risoluzione*

16. osserva che una tessera-parcheggio con

###### *Emendamento*

16. osserva che una tessera-parcheggio con

riconoscimento reciproco per le persone con disabilità e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono importanti per l'inclusione delle persone con disabilità nella società;

riconoscimento reciproco per le persone con disabilità (**comprese persone con autismo e con disabilità gravi o molteplici**) e una carta dei diritti dei viaggiatori unificata a livello di Unione europea sono importanti per l'inclusione delle persone con disabilità nella società;

Or. en

**Emendamento 155**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**16 bis. chiede che le attuali soluzioni in materia di accessibilità ai trasporti siano rese disponibili alle persone con disabilità di ogni tipo;**

Or. en

**Emendamento 156**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**16 bis. chiede alla Commissione e agli Stati membri di adottare le misure necessarie onde promuovere l'accesso senza barriere fisiche ai posti di lavoro e alle abitazioni per le persone con disabilità in quanto strumento per sostenerli nell'inserimento nella vita professionale;**

Or. es



**Emendamento 157**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 16 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***16 bis. chiede alla Commissione e agli Stati membri di eliminare la barriera alla libera circolazione delle persone con disabilità adottando una tessera europea di mobilità, procedendo al reciproco riconoscimento delle agevolazioni nel quadro dell'OMS;***

Or. en

**Emendamento 158**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 16 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***16 ter. chiede alla Commissione e agli Stati membri di adottare le misure necessarie onde facilitare le transazioni commerciali tra non vedenti, per esempio con l'emissione di banconote in euro con il contrassegno in Braille;***

Or. es

**Emendamento 159**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 17**

*Proposta di risoluzione*

17. sottolinea che le economie innovative e basate sulla conoscenza non si possono sviluppare senza contenuti e forme accessibili per le persone con disabilità, ad esempio le pagine Web accessibili ai non vedenti e contenuti e servizi per le persone che utilizzano il linguaggio dei segni;

*Emendamento*

17. sottolinea che le economie innovative e basate sulla conoscenza non si possono sviluppare senza contenuti e forme accessibili per le persone con disabilità, ad esempio **norme legislative tassative riguardanti** le pagine Web accessibili ai non vedenti e contenuti **con sottotitoli per i non udenti, compresi servizi di informazione e online** per le persone che utilizzano il linguaggio dei segni;

Or. en

**Emendamento 160**

**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 17**

*Proposta di risoluzione*

17. sottolinea che le economie innovative e basate sulla conoscenza non si possono sviluppare senza contenuti e forme accessibili per le persone con disabilità, ad esempio le pagine Web accessibili ai non vedenti e contenuti e servizi per le persone che utilizzano il linguaggio dei segni;

*Emendamento*

17. sottolinea che le economie innovative e basate sulla conoscenza non si possono sviluppare senza contenuti e forme accessibili per le persone con disabilità, ad esempio le pagine Web accessibili ai non vedenti, **i** contenuti e servizi per le persone che utilizzano il linguaggio dei segni, **le applicazioni degli smartphone, gli ausili tattili e vocali sui mezzi pubblici**;

Or. it

**Emendamento 161**

**Milan Cabrnoch**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 17 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***17 bis. rileva la mancanza di pari accesso all'assistenza sanitaria, compreso l'accesso all'informazione sanitaria e medica e sollecita la Commissione a intensificare i propri lavori su raccomandazioni mirate a sostenere il pari accesso ai servizi sanitari e all'informazione sanitaria e medica;***

Or. cs

**Emendamento 162**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***17 bis. sollecita una partecipazione attiva delle persone con disabilità in tutti gli ambiti della vita sociale e sforzi da dispiegare per fornire soluzioni di comunicazione alle persone con disabilità mentale (per esempio pagine web di facile lettura) e comunicazioni aumentative ed alternative per persone con esigenze complesse di comunicazione;***

Or. en

**Emendamento 163**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***17 bis. chiede alla Commissione e agli Stati membri di seguire un approccio***

*duplice, in cui legislazione vincolante e norme tecniche siano considerate strumenti complementari indispensabili per conseguire l'accessibilità; la legislazione deve delineare un quadro sostenibile visti i rapidi progressi nel settore TIC; le norme dovrebbero essere strumenti evolutivi in grado di assicurare l'attuazione della legislazione;*

Or. en

**Emendamento 164**  
**Konstantinos Poupakis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*17 bis. invita gli Stati membri, con il sostegno della Commissione, a incoraggiare l'integrazione e l'accettazione nella società delle persone con disabilità, migliorandone l'accesso alle strutture e alle attività sportive, ricreative e culturali;*

Or. el

**Emendamento 165**  
**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

18. invita la Commissione e gli Stati membri ad aumentare l'accessibilità dei servizi attraverso **brevetti gratuiti, mandati di normalizzazione e software a basso prezzo**, comprese le iniziative faro per raggiungere gli obiettivi di Europa 2020;

18. invita la Commissione e gli Stati membri ad aumentare l'accessibilità dei servizi attraverso **diverse strategie per l'abbattimento delle barriere all'accesso a tali tecnologie che ne comportino la riduzione dei prezzi**, comprese le iniziative

faro per raggiungere gli obiettivi di Europa 2020;

Or. it

**Emendamento 166**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18**

*Proposta di risoluzione*

18. invita la Commissione e gli Stati membri ad aumentare l'accessibilità dei servizi attraverso brevetti gratuiti, mandati di normalizzazione e software a basso prezzo, comprese le iniziative faro per raggiungere gli obiettivi di Europa 2020;

*Emendamento*

**18. invita la Commissione e gli Stati membri a promuovere l'utilizzazione dei Fondi strutturali europei, specialmente del Fondo europeo per lo sviluppo regionale, allo scopo di migliorare l'accessibilità ai beni e ai servizi e all'ambiente edificato con il ricorso ai fondi europei;** invita la Commissione e gli Stati membri ad aumentare l'accessibilità dei servizi attraverso brevetti gratuiti, mandati di normalizzazione e software a basso prezzo, comprese le iniziative faro per raggiungere gli obiettivi di Europa 2020;

Or. en

**Emendamento 167**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

**18 bis. chiede un approccio duplice, in cui legislazione vincolante e norme tecniche siano considerate strumenti complementari indispensabili per conseguire l'accessibilità; considera che la legislazione debba delineare un quadro**

*Emendamento*

*sostenibile visti i rapidi progressi nel settore TIC e che le norme dovrebbero essere strumenti evolutivi in grado di assicurare l'attuazione della legislazione;*

Or. en

**Emendamento 168**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 18 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*18 bis. ribadisce l'importanza di promuovere tra gli Stati membri lo scambio di contenuti culturali accessibili ai non vedenti;*

Or. es

**Emendamento 169**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 18 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*18 bis. invita gli Stati membri a porre rimedio alle carenze nella legislazione in materia di accessibilità, specialmente in materia di trasporti pubblici, di legislazione sui diritti dei passeggeri, compresi i danni di equipaggiamenti di mobilità e i servizi di sistemi di informazione comunicazione elettronica nonché le norme riguardanti l'ambiente edificato e i servizi;*

Or. en

**Emendamento 170**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***18 ter. ritiene che le pari opportunità non possano significare le stesse condizioni e circostanze per persone con esigenze differenti, pertanto le persone con disabilità differenti devono essere in grado di accedere a strumenti sufficienti, che consentano loro di acquistare beni e servizi nell'ottica di effettive pari opportunità;***

Or. en

**Emendamento 171**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***18 quater. ritiene che l'acquisto di beni e servizi, comprese informazioni pertinenti e accessibili sugli stessi, debba comprendere soluzioni di acquisto agevoli (online) nonché beni e servizi accessibili a lungo termine; invita la Commissione ad adottare ulteriori misure adeguate per promuovere lo sviluppo di beni e servizi universalmente concepiti e l'accesso ad essi, come sancito dall'articolo 29 della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità;***

Or. en

**Emendamento 172**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 18 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***18 quinquies. conferma che, alla luce dei nuovi diritti enunciati nella Carta dell'UE, la Commissione ha l'approccio giusto in materia di pari opportunità: rafforzare le azioni contro la discriminazione, sostenere politiche di inclusione attiva nonché di sensibilizzazione sulla disabilità, comprese la progettazione per tutti gli utilizzatori e la progettazione universale, sottolineando nel contempo l'importanza di soluzioni appropriate;***

Or. en

**Emendamento 173**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione  
Prima del paragrafo 19 – sottotitolo 6 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***Accesso all'informazione e alla cultura***

Or. en

**Emendamento 174**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 19**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***19. ribadisce che le persone con diverse disabilità devono poter disporre di mezzi***

***soppresso***



*intrinsecamente adeguati che consentano loro di acquistare beni e servizi;*

Or. en

**Emendamento 175**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19**

*Proposta di risoluzione*

19. ribadisce *che* le persone con *diverse* disabilità *devono poter disporre di mezzi intrinsecamente adeguati che consentano loro di acquistare* beni e servizi;

*Emendamento*

19. ribadisce *la necessità di garantire alle* persone con disabilità *l'accesso effettivo e non discriminatorio alla protezione sociale, alle prestazioni sociali, all'assistenza sanitaria, all'istruzione e alla fornitura di* beni e servizi *disponibili al pubblico, inclusi gli alloggi, le telecomunicazioni e le comunicazioni elettroniche, l'informazione, che comprenda informazioni fornite in formati accessibili, i servizi finanziari, le attività culturali e per il tempo libero, gli edifici aperti al pubblico, i mezzi di trasporto nonché altri spazi e strutture pubblici;*

Or. en

**Emendamento 176**  
**Marian Harkin, Vincenzo Iovine**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19**

*Proposta di risoluzione*

19. ribadisce *che* le persone con *diverse* disabilità *devono poter disporre di mezzi intrinsecamente adeguati che consentano loro di acquistare* beni e servizi;

*Emendamento*

19. ribadisce *la necessità di garantire accesso universale e paritario alle* persone con disabilità *a* beni e servizi *con un livello sostenibile;*

**Emendamento 177**  
**Licia Ronzulli**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***19 bis. sottolinea che l'inserimento nel mondo del lavoro e l'autonomia economica sono fattori estremamente importanti per l'integrazione sociale delle persone con disabilità;***

Or. it

**Emendamento 178**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

20. ribadisce che i prodotti, i beni e i servizi, comprese le loro versioni modificate, non devono dar luogo a una discriminazione e di conseguenza non devono essere oggetto di metodi di fissazione dei prezzi specifici per le persone disabili; ***ritiene che sia inoltre opportuno rivedere la normativa europea in tema di appalti pubblici;***

20. ribadisce che i prodotti, i beni e i servizi, comprese le loro versioni modificate, non devono dar luogo a una discriminazione e di conseguenza non devono essere oggetto di metodi di fissazione dei prezzi specifici per le persone disabili;

Or. en

**Emendamento 179**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20**

*Proposta di risoluzione*

20. ribadisce che i prodotti, i beni e i servizi, comprese le loro versioni modificate, non devono dar luogo a una discriminazione e di conseguenza non devono essere oggetto di metodi di fissazione dei prezzi specifici per le persone disabili; ***ritiene che sia inoltre opportuno rivedere la*** normativa europea in tema di appalti pubblici;

*Emendamento*

20. ribadisce che i prodotti, i beni e i servizi, comprese le loro versioni modificate, non devono dar luogo a una discriminazione e di conseguenza non devono essere oggetto di metodi di fissazione dei prezzi specifici per le persone disabili; ***chiede la revisione della*** normativa europea in tema di appalti pubblici ***al fine di inserirvi criteri intesi a promuovere l'inclusione sociale, l'innovazione e l'accessibilità delle persone con disabilità;***

Or. en

**Emendamento 180**  
**Kinga Göncz**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20**

*Proposta di risoluzione*

20. ribadisce che i prodotti, i beni e i servizi, comprese le loro versioni modificate, non devono dar luogo a una discriminazione e di conseguenza non devono essere oggetto di metodi di fissazione ***dei*** prezzi ***specifici*** per le persone disabili; ritiene che sia inoltre opportuno rivedere la normativa europea in tema di appalti pubblici;

*Emendamento*

20. ribadisce che i prodotti, i beni e i servizi, comprese le loro versioni modificate, non devono dar luogo a una discriminazione e di conseguenza non devono essere oggetto di metodi di fissazione ***di*** prezzi ***elevati*** per le persone disabili; ritiene che sia inoltre opportuno rivedere la normativa europea in tema di appalti pubblici;

Or. en

**Emendamento 181**  
**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20**

*Proposta di risoluzione*

20. ribadisce che i prodotti, i beni e i servizi, comprese le loro versioni modificate, non devono dar luogo a una discriminazione e di conseguenza non devono essere oggetto di metodi di fissazione dei prezzi specifici per le persone disabili; ritiene che sia inoltre opportuno rivedere la normativa europea in tema di appalti pubblici;

*Emendamento*

20. ribadisce che i prodotti, i beni e i servizi, comprese le loro versioni modificate, non devono dar luogo a una discriminazione e di conseguenza non devono essere oggetto di metodi di fissazione dei prezzi specifici per le persone disabili; ritiene che sia inoltre opportuno rivedere la normativa europea in tema di appalti pubblici ***e inserire nelle sue disposizioni requisiti in materia di accessibilità***;

Or. sv

**Emendamento 182**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

***20 bis. sottolinea l'importanza di garantire e assicurare pari accesso all'informazione pubblica , in particolare per quanto riguarda le gestione pubblica di catastrofi naturali o di origine umana in conformità dell'articolo 21 della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità;***

Or. en

**Emendamento 183**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**20 bis. evidenzia la necessità di omologare i prodotti per le persone con disabilità alla luce di norme europee e mondiali;**

Or. es

**Emendamento 184**

**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 21**

*Proposta di risoluzione*

21. **conferma** che le PMI **potrebbero apportare un contributo positivo alla condizione** delle persone con disabilità, **soprattutto qualora abbiano migliori opportunità negli appalti pubblici**; ritiene che pertanto alle PMI debbano essere fornite **maggiori** informazioni pertinenti **sulle persone con disabilità**;

*Emendamento*

21. **ritiene** che le PMI **siano fondamentali per l'accesso al mondo del lavoro** delle persone con disabilità, **laddove possono costituire l'ambiente di lavoro idoneo per esaltarne le potenzialità individuali e professionali**; ritiene che pertanto alle PMI debbano essere fornite **non solo tutte le informazioni relative alle misure di agevolazione e sostegno connesse all'assunzione delle categorie protette, ma tutte le informazioni** pertinenti **alle tecnologie e percorsi di studio che rendono le persone con disabilità figure professionali autonome e attive**;

Or. it

**Emendamento 185**

**Kinga Göncz**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 21**

*Proposta di risoluzione*

21. conferma che le PMI *potrebbero apportare un contributo positivo alla condizione* delle persone con disabilità, *soprattutto qualora abbiano migliori opportunità negli appalti pubblici; ritiene* che pertanto alle PMI debbano essere fornite maggiori informazioni pertinenti sulle persone con disabilità;

*Emendamento*

21. conferma che le PMI *sono protagonisti molto rilevanti ai fini dell'assunzione* delle persone con disabilità *e* che pertanto alle PMI debbano essere *assegnati incentivi pubblici e* fornite maggiori informazioni pertinenti sulle persone con disabilità;

Or. en

**Emendamento 186**  
**Milan Cabrnoch**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*21 bis. sottolinea l'eccezionale importanza di occupare le persone con disabilità nel mercato del lavoro regolare; riconosce la grande necessità di modalità più flessibili per i rapporti di lavoro, segnatamente per quanto riguarda le moderne modalità di relazioni tra datore di lavoro e dipendente e invita la Commissione e i governi degli Stati membri ad adottare misure legislative e finanziarie per sostenere in modo efficace l'occupazione delle persone con disabilità;*

Or. cs

**Emendamento 187**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21 bis (nuovo)**

**21 bis. sottolinea che il maggiore ostacolo all'integrazione nella società delle persone con disabilità dipende dal loro elevato tasso di disoccupazione derivante dalle carenze nella preparazione al mercato del lavoro e pertanto invita gli Stati membri a sviluppare programmi di formazione destinati alle persone con disabilità, a formare operatori specializzati e ad adattare fisicamente gli edifici scolastici ai bambini e giovani con disabilità, dato che le carenze degli istituti scolastici in materia di accoglimento di persone con disabilità e di accesso senza ostacoli ai corsi di formazione costituiscono la causa principale dell'esclusione delle persone con disabilità;**

Or. It

**Emendamento 188**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 22**

*Proposta di risoluzione*

22. sottolinea che i laboratori protetti e i luoghi di lavoro integrati potrebbero essere soluzioni **altrettanto** valide per **assumere** persone con diverse disabilità, **ricorrendo a** ragionevoli adattamenti;

*Emendamento*

22. sottolinea che i laboratori protetti e i luoghi di lavoro integrati potrebbero essere soluzioni valide per **seguire e sostenere** persone con diverse disabilità, **tra cui** ragionevoli adattamenti **nella transizione verso un mercato del lavoro aperto e il rifiuto ingiustificato va inteso come una forma di discriminazione ai sensi dell'articolo 2 della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità;**

Or. en

## Emendamento 189

Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 22

##### *Proposta di risoluzione*

22. sottolinea che i laboratori protetti e i luoghi di lavoro integrati potrebbero essere soluzioni **altrettanto** valide per **assumere** persone con diverse disabilità, **ricorrendo a** ragionevoli adattamenti;

##### *Emendamento*

22. sottolinea che i laboratori protetti e i luoghi di lavoro integrati potrebbero essere soluzioni valide per **seguire e sostenere** persone con diverse disabilità, **tra cui** ragionevoli adattamenti **nella transizione verso un mercato del lavoro aperto**;

Or. en

## Emendamento 190

Elisabeth Schroedter

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 22

##### *Proposta di risoluzione*

22. sottolinea che i laboratori protetti e i luoghi di lavoro integrati potrebbero essere soluzioni altrettanto valide per **assumere** persone con diverse disabilità, **ricorrendo a** ragionevoli adattamenti;

##### *Emendamento*

22. sottolinea che i laboratori protetti e i luoghi di lavoro integrati potrebbero essere soluzioni altrettanto valide per **seguire e sostenere** persone con diverse disabilità, **tra cui** ragionevoli adattamenti **nella transizione verso un mercato del lavoro aperto**;

Or. en

## Emendamento 191

Philippe Boulland

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 22



*Proposta di risoluzione*

22. sottolinea che i laboratori protetti e i luoghi di lavoro integrati potrebbero essere soluzioni altrettanto valide per assumere persone con diverse disabilità, ricorrendo a ragionevoli adattamenti;

*Emendamento*

22. sottolinea che i laboratori protetti e i luoghi di lavoro integrati potrebbero essere soluzioni altrettanto valide per assumere persone con diverse disabilità, ricorrendo a ragionevoli adattamenti; ***raccomanda pertanto agli Stati membri di sviluppare laboratori protetti, in particolare concedendo loro esenzioni fiscali e previdenziali e a concludere contratti calibrati alle capacità fisiche delle persone interessate;***

Or. fr

**Emendamento 192**

**Thomas Mann**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 22**

*Proposta di risoluzione*

22. sottolinea che i laboratori protetti e i luoghi di lavoro integrati potrebbero essere soluzioni altrettanto valide per assumere persone con diverse disabilità, ricorrendo a ragionevoli adattamenti;

*Emendamento*

22. sottolinea che i laboratori protetti e i luoghi di lavoro integrati potrebbero essere soluzioni altrettanto valide per assumere persone con diverse disabilità ***e differenti età***, ricorrendo a ragionevoli adattamenti;

Or. de

**Emendamento 193**

**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 22 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***22 bis. sottolinea la necessità di assicurare un'applicazione corretta dell'articolo 5 (soluzioni ragionevoli) della direttiva***

2000/78;

Or. en

**Emendamento 194**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 22 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***22 bis. sottolinea l'importanza di programmi di transizione i quali, in primo luogo, offrano opportunità di lavoro a partire da laboratori protetti e poi verso il mercato del lavoro aperto e in secondo luogo prefigurino un quadro più flessibile per la transizione della riqualificazione professionale ad altre forme occupazionali nel corso dell'attuazione della strategia Europa 2020;***

Or. en

**Emendamento 195**  
**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 22 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***22 bis. invita le istituzioni dell'UE a profilarsi come esempio in materia di assunzione di persone con disabilità e sollecita gli Stati membri a perseguire la stessa strategia;***

Or. sv

**Emendamento 196**  
**Konstantinos Poupakis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 22 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**22 bis. invita gli Stati membri a consolidare e perfezionare politiche occupazionali attive da adottare nell'ottica di integrare le persone con disabilità sul posto di lavoro e aumentare l'efficienza degli organi nazionali competenti;**

Or. el

**Emendamento 197**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 22 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**22 bis. sottolinea che va istituita la posizione di assistente di disabilità, dato che ciò aumenterebbe notevolmente le opportunità di affacciarsi sul mercato del lavoro per le persone con disabilità, per esempio con menomazioni intellettuali, non udenti o non vedenti;**

Or. lt

**Emendamento 198**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**23. chiede che vengano colmate le lacune dell'attuale legislazione dell'UE sulla**

**23. riconosce che un miglioramento nelle legislazione contro le discriminazioni**

discriminazione per quanto concerne la tutela per motivi di disabilità, attualmente limitata al mondo del lavoro e della formazione professionale (direttiva 2000/78/CE);

*grazie all'approvazione della proposta della Commissione potrebbe concorrere agli obiettivi della Carta dell'UE e sarebbe conforme alla convenzione delle Nazioni Unite e al protocollo opzionale; chiede che vengano colmate le lacune dell'attuale legislazione dell'UE sulla discriminazione per quanto concerne la tutela per motivi di disabilità, attualmente limitata al mondo del lavoro e della formazione professionale (direttiva 2000/78/CE) e sollecita il Consiglio ad adottare la proposta della Commissione recante applicazione del principio di parità di trattamento (COM(2008) 0426 def.);*

Or. en

**Emendamento 199**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23**

*Proposta di risoluzione*

23. chiede che vengano colmate le lacune dell'attuale legislazione dell'UE sulla discriminazione per quanto concerne la tutela per motivi di disabilità, attualmente limitata al mondo del lavoro e della formazione professionale (direttiva 2000/78/CE);

*Emendamento*

23. chiede che vengano colmate le lacune dell'attuale legislazione dell'UE sulla discriminazione per quanto concerne la tutela per motivi di disabilità, attualmente limitata al mondo del lavoro e della formazione professionale (direttiva 2000/78/CE); *invita gli Stati membri a compiere i passi necessari per concludere rapidamente l'accordo e approvare la proposta di direttiva del Consiglio sull'applicazione del principio di parità di trattamento fra le persone indipendentemente dalla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale; invita la Commissione a proseguire il sostegno per il superamento delle difficoltà tecniche in seno al Consiglio per conseguire un simile accordo;*

**Emendamento 200**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23**

*Proposta di risoluzione*

23. chiede che vengano colmate le lacune dell'attuale legislazione dell'UE sulla discriminazione per quanto concerne la tutela per motivi di disabilità, attualmente limitata al mondo del lavoro e della formazione professionale (direttiva 2000/78/CE);

*Emendamento*

23. chiede che vengano colmate le lacune dell'attuale legislazione dell'UE sulla discriminazione per quanto concerne la tutela per motivi di disabilità, attualmente limitata al mondo del lavoro e della formazione professionale (direttiva 2000/78/CE); ***richiede inoltre che la Commissione controlli in maniera approfondita non solo la ricezione, ma anche la effettiva applicazione di questa direttiva negli Stati membri, intervenendo nel caso riscontrasse delle mancanze, e proceda nello stesso modo per quanto riguarda le future necessarie iniziative legislative in questo campo;***

**Emendamento 201**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***23 bis. chiede che la legislazione europea in materia di appalti pubblici sia riesaminata onde rendere obbligatori in fase di selezione i criteri legati all'accessibilità tra quelli mirati a promuovere l'inserimento sociale, l'innovazione e l'accessibilità per le persone con disabilità;***

**Emendamento 202**  
**Ilda Figueiredo**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*23 bis. sollecita particolare attenzione per le donne con disabilità e sottolinea la necessità di misure e azioni per combattere la duplice discriminazione e promuovere la piena parità di diritti e di opportunità;*

Or. pt

**Emendamento 203**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*23 bis. sottolinea che le persone con disabilità devono fruire di accesso non discriminatorio all'informazione e alla cultura, in quanto elementi che le agevolerebbero anche in termini di opportunità occupazionali;*

Or. en

**Emendamento 204**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***23 bis. sottolinea che nonostante le differenze esistenti tra i singoli Stati membri nella maggior parte dei sistemi di previdenza sociale non esiste una flessibilità sufficiente per far sì che i singoli possano ottenere agevolazioni pur restando nel mercato del lavoro; chiede che detti sistemi siano riformati nel senso che i sistemi di previdenza sociale operino con maggiore dinamismo cosicché le agevolazioni e l'invalidità parziale possano essere compatibili con la permanenza nel mercato del lavoro;***

Or. es

**Emendamento 205**

**Philippe Boulland**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 23 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***23 bis. sollecita l'introduzione di quote di assunzione di persone con disabilità, strutture specifiche, personale formato per le loro esigenze nonché la designazione di rappresentanti delle persone con disabilità all'interno delle grandi imprese;***

Or. fr

**Emendamento 206**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 23 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***23 ter. esprime preoccupazione per il basso tasso di disponibilità in materia di sottotitoli e descrizione audio nelle televisioni pubbliche a livello dell'Unione europea; chiede un'applicazione più accurata degli obblighi degli Stati membri di cui alla direttiva 2007/65/CE di incentivare gli operatori radiotelevisivi ad assicurare una maggiore accessibilità dei servizi multimediali per le persone con disabilità uditiva o visiva;***

Or. en

**Emendamento 207**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 23 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***23 quater. rammenta che la Commissione stessa, nella sua comunicazione sulla strategia europea sulla disabilità, esprime preoccupazione per la scarsa disponibilità di sottotitoli nelle trasmissioni televisive nell'Unione europea; sottolinea in particolare la circostanza che per anni organizzazioni di persone non udenti e audiolesi hanno realizzato con il sostegno del Parlamento europeo una campagna paneuropea per assicurare un più ampio accesso ai sottotitoli nelle televisioni pubbliche;***

Or. en

**Emendamento 208**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė**



**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**23 quinquies. invita la Commissione a predisporre possibilità specifiche di finanziamento destinato a operatori radiotelevisivi pubblici o privati per sostenerli nella copertura dei costi connessi all'introduzione di sottotitoli e descrizioni audio nei loro programmi;**

Or. en

**Emendamento 209**  
**Jutta Steinruck, Birgit Sippel, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

24. afferma che gli attuali sistemi di istruzione e formazione non ***impediscono, in genere***, un tasso elevato di abbandono tra le persone con disabilità; sottolinea che ciò porta a ***maggiori*** svantaggi sociali e lavorativi per le persone disabili, in particolare in questo momento di crisi economica;

24. afferma che gli attuali sistemi di istruzione e formazione non ***sono sufficienti per prevenire*** un tasso elevato di abbandono tra le persone con disabilità; sottolinea che ciò porta a ***gravi*** svantaggi sociali e lavorativi per le persone disabili, in particolare in questo momento di crisi economica; ***evidenzia pertanto la necessità di promuovere programmi di istruzione e formazione calibrati sulle esigenze dei giovani con disabilità, onde spianare loro la via dell'occupazione; invita gli Stati membri e la Commissione a rendere possibile per le persone con disabilità un accesso migliore alle informazioni sui programmi esistenti in materia di mobilità e istruzione;***

Or. de

**Emendamento 210**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. afferma che gli attuali sistemi di istruzione e formazione non impediscono, in genere, un tasso elevato di abbandono tra le persone con disabilità; sottolinea che ciò porta a maggiori svantaggi sociali e lavorativi per le persone disabili, in particolare in questo momento di crisi economica;

*Emendamento*

24. afferma che gli attuali sistemi di istruzione e formazione non impediscono, in genere, un tasso elevato di abbandono tra le persone con disabilità; sottolinea che ciò porta a maggiori svantaggi sociali e lavorativi **e quindi a povertà** per le persone disabili, in particolare in questo momento di crisi economica;

Or. en

**Emendamento 211**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. afferma che gli attuali sistemi di istruzione e formazione non impediscono, in genere, un tasso elevato di abbandono tra le persone con disabilità; sottolinea che ciò porta a maggiori svantaggi sociali e lavorativi per le persone disabili, in particolare in questo momento di crisi economica;

*Emendamento*

24. afferma che gli attuali sistemi di istruzione e formazione non impediscono, in genere, un tasso elevato di abbandono tra le persone con disabilità; sottolinea che ciò porta a maggiori svantaggi sociali e lavorativi per le persone disabili, in particolare in questo momento di crisi economica; **sottolinea che l'effettiva integrazione delle persone con disabilità nella società deve passare necessariamente attraverso un percorso di istruzione e di formazione personalizzato ed adatto ai loro bisogni, alle loro caratteristiche ed alle loro capacità, e che ciò richiede la presenza di una forza professionale numericamente adeguata, qualificata e motivata; nota che l'elevato tasso di abbandono scolastico delle persone con disabilità dimostra la**

*necessità di maggiori investimenti e di maggiore attenzione verso il settore della istruzione e della formazione, ad ogni livello, e sottolinea come eventuali tagli a questo settore, ed in particolare al personale di sostegno per i bambini ed i ragazzi portatori di disabilità, non possano fare altro che peggiorare ulteriormente la situazione;*

Or. it

**Emendamento 212**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. afferma che gli attuali sistemi di istruzione e formazione non impediscono, in genere, un tasso elevato di abbandono tra le persone con disabilità; sottolinea che ciò porta a maggiori svantaggi sociali e lavorativi per le persone disabili, in particolare in questo momento di crisi economica;

*Emendamento*

24. afferma che gli attuali sistemi di istruzione e formazione non impediscono, in genere, un tasso elevato di abbandono tra le persone con disabilità; sottolinea che ciò porta a maggiori svantaggi sociali e lavorativi per le persone disabili, in particolare in questo momento di crisi economica, ***pertanto risultano necessarie l'integrazione trasversale della lotta contro le discriminazioni nella strategia Europa 2020 e nelle relative iniziative*** ***faro***;

Or. en

**Emendamento 213**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. afferma che gli attuali sistemi di

*Emendamento*

24. afferma che gli attuali sistemi di

istruzione e formazione non impediscono, in genere, un tasso elevato di abbandono tra le persone con disabilità; sottolinea che ciò porta a maggiori svantaggi sociali e lavorativi per le persone disabili, in particolare in questo momento di crisi economica;

istruzione e formazione non impediscono, in genere, un tasso elevato di abbandono tra le persone con disabilità; sottolinea che ciò porta a maggiori svantaggi sociali e lavorativi per le persone disabili, in particolare in questo momento di crisi economica, ***pertanto risultano necessarie l'integrazione trasversale della dimensione della disabilità nella strategia Europa 2020 e nelle relative iniziative*** ***faro***;

Or. en

**Emendamento 214**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***24 bis. rileva che il livello di occupazione delle persone con disabilità in Europa è purtroppo basso e ricorda alle istituzioni europee che gli obiettivi della strategia UE 2020 possono essere conseguiti soltanto se migliora la situazione di queste persone; la società deve pertanto essere sensibilizzata sulla disabilità e deve accettarla, anche a livello prescolastico e scolastico;***

Or. hu

**Emendamento 215**  
**Licia Ronzulli**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***24 bis. sottolinea che l'assistenza di base***

*agli alunni disabili è parte fondamentale del processo d'integrazione scolastica e la sua concreta attuazione contribuisce a realizzare il diritto allo studio; sottolinea pertanto la necessità di favorire e sostenere la specializzazione degli insegnanti di sostegno;*

Or. it

**Emendamento 216**  
**Ilda Figueiredo**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*24 bis. ritiene che i sistemi di insegnamento debbano comprendere risposte complete alle specifiche esigenze educative, garantendo sempre l'inserimento degli alunni con esigenze educative specifiche, tramite politiche pubbliche con sostegni specifici all'apprendimento;*

Or. pt

**Emendamento 217**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*24 bis. mette in evidenza l'importante ruolo dei centri di formazione speciale per facilitare l'inserimento nel mercato del lavoro; segnala che un accesso insufficiente al mercato del lavoro implica che le persone con disabilità si trovino in situazioni socialmente vulnerabili e siano*

*esposte a seri rischi di discriminazione,  
povertà ed esclusione sociale;*

Or. es

**Emendamento 218**

**Ilda Figueiredo**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 24 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*24 ter. sottolinea che le persone con  
disabilità hanno il diritto di partecipare e  
trarre vantaggio, su un piano di parità,  
dal rapido sviluppo di prodotti e servizi  
delle nuove tecnologie, onde poter  
beneficiare di una società  
dell'informazione inclusiva e senza  
barriere;*

Or. pt

**Emendamento 219**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 24 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*24 ter. sollecita l'attivazione dei fondi  
europei per avviare campagne di  
comunicazione e attività di  
sensibilizzazione nel mondo del lavoro,  
per esempio approcci come il  
"Volontariado Corporativo" (volontariato  
nelle imprese) e il "Plan familia" (piano  
famiglia) in atto in diverse imprese;*

Or. es

**Emendamento 220**  
**Licia Ronzulli**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***24 ter. sottolinea la necessità di potenziare ulteriormente le strutture scolastiche e favorire la crescita di una cultura didattica volta a rispondere, con forte competenza, ai bisogni dei giovani con disabilità;***

Or. it

**Emendamento 221**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***24 quater. chiede che siano varate d'urgenza norme legislative intese a favorire, potenziare e finanziare programmi di inserimento lavorativo di persone con disabilità, promuovendo la collaborazione tra associazioni, fondazioni, ONG e imprese;***

Or. es

**Emendamento 222**  
**Ilda Figueiredo**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***24 quater. ritiene necessario predisporre misure di sostegno speciale da riservare***

*alle persone con disabilità con redditi minori, in modo da garantire che abbiano pari accesso alle TIC e prevenire nuove forme di esclusione sociale;*

Or. pt

### **Emendamento 223**

**Ilda Figueiredo**

#### **Proposta di risoluzione Paragrafo 24 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*24 quinquies. ritiene necessario uno sforzo finanziario a favore delle organizzazioni di persone con disabilità; sottolinea che il tasso di cofinanziamento di dette organizzazioni deve essere non superiore al 10% del valore dei progetti che presentano viste le loro note difficoltà finanziarie;*

Or. pt

### **Emendamento 224**

**Elisabeth Morin-Chartier**

#### **Proposta di risoluzione Paragrafo 25**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

25. conferma che occorre incentrare l'attenzione sull'istruzione inclusiva e che pertanto tale aspetto andrebbe messo in evidenza nell'ambito del quadro strategico per la cooperazione europea nel settore dell'istruzione e della formazione ("ET 2020") e dell'iniziativa faro per le competenze e l'occupazione di Europa 2020; ritiene inoltre necessario elaborare nuovi orientamenti idonei a favorire l'uso

25. conferma che occorre incentrare l'attenzione sull'istruzione inclusiva, *segnatamente nel contesto della convalida delle esperienze apprese*, e che pertanto tale aspetto andrebbe messo in evidenza nell'ambito del quadro strategico per la cooperazione europea nel settore dell'istruzione e della formazione ("ET 2020") e dell'iniziativa faro per le competenze e l'occupazione di Europa



corretto dell'informatica nelle scuole e a casa per l'assistenza personale specifica e definita su misura;

2020; ritiene inoltre necessario elaborare nuovi orientamenti idonei a favorire l'uso corretto dell'informatica nelle scuole e a casa per l'assistenza personale specifica e definita su misura;

Or. fr

**Emendamento 225**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25**

*Proposta di risoluzione*

25. conferma che occorre incentrare l'attenzione sull'istruzione inclusiva e che pertanto tale aspetto andrebbe messo in evidenza nell'ambito del quadro strategico per la cooperazione europea nel settore dell'istruzione e della formazione ("ET 2020") e dell'iniziativa faro per le competenze e *l'occupazione* di Europa 2020; ritiene inoltre necessario elaborare nuovi orientamenti idonei a favorire l'uso corretto dell'informatica nelle scuole e a casa per l'assistenza personale specifica e definita su misura;

*Emendamento*

25. conferma che occorre incentrare l'attenzione sull'istruzione inclusiva e che pertanto tale aspetto andrebbe messo in evidenza nell'ambito del quadro strategico per la cooperazione europea nel settore dell'istruzione e della formazione ("ET 2020") e dell'iniziativa faro per le *nuove* competenze e *nuovi posti di lavoro di* Europa 2020; ritiene inoltre necessario elaborare nuovi orientamenti idonei a favorire l'uso corretto dell'informatica nelle scuole e a casa per l'assistenza personale specifica e definita su misura;

Or. en

**Emendamento 226**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***25 bis. L'apprendimento permanente è un modo fondamentale per sostenere e rafforzare l'adattabilità e la continuità dell'occupazione per le persone con***

*disabilità; esso riveste particolare importanza per le persone che hanno acquisito una disabilità nel corso del lavoro e, soprattutto, per le persone con una malattia invalidante in evoluzione;*

Or. en

**Emendamento 227**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*25 bis. sottolinea che occorre sostenere diverse tipologie e soluzioni di istruzione inclusiva al fine di aiutare gli studenti e gli alunni con disabilità, anche sviluppando adeguate procedure individuali di riabilitazione su misura o di costruzione delle competenze, elaborate, ove necessario, in collaborazione con i genitori e coinvolgendo il personale che fornisce assistenza individuale, per permettere ai giovani con disabilità di essere più competitivi in futuro e di acquisire competenze più idonee al mercato del lavoro;*

Or. hu

**Emendamento 228**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*25 bis. ritiene che un'istruzione inclusiva sia necessaria per ridurre il tasso di abbandono scolastico nell'Unione*

*europea, con l'obiettivo di portarlo al di sotto del 10%;*

Or. es

**Emendamento 229**  
**Rovana Plumb**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*25 bis. sottolinea che i datori di lavoro dovrebbero consentire alle persone con disabilità di coprire una posizione lavorativa, se qualificate, e a progredire in essa, nonché sostenere tali persone con misure di formazione;*

Or. en

**Emendamento 230**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*25 bis. invita la Commissione e gli Stati membri a sostenere programmi alternativi di istruzione e formazione professionale, che aiutino le persone con disabilità a sviluppare le loro competenze al fine di ottenere qualifiche adeguate per il mercato del lavoro moderno e aperto;*

Or. en

**Emendamento 231**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*25 bis. invita gli Stati membri a migliorare e adeguare le loro politiche attive del lavoro per consentire alle persone con disabilità sia di accedere al mercato del lavoro che di rimanervi; raccomanda l'introduzione di iniziative che rispondano alle esigenze delle diverse tipologie di disabilità, tra cui misure di pianificazione e orientamento professionale attive sin dal momento in cui le persone che le necessitano si iscrivono presso i servizi preposti a tal fine;*

Or. es

**Emendamento 232**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*25 bis. sottolinea che vanno curati, per quanto riguarda i giovani con disabilità, anche gli aspetti della formazione e della educazione non formali, quali per esempio gli ambiti della socialità e dei mass media, nei quali il criterio di accessibilità, con sistemi di sottotitolatura e audiodescrizione, dovrebbe essere sviluppato in misura sempre maggiore, dello sport, del gioco e dell'attività all'aria aperta, a seconda delle specificità di ogni bambino e ragazzo; sottolinea che questi non sono solo strumenti indispensabili alla formazione sana di ogni persona, ma costituiscono anche diritti inalienabili riconosciuti dall'ONU;*

Or. it

**Emendamento 233**  
**Licia Ronzulli**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***25 bis. sottolinea l'importanza di favorire la promozione di progetti integrati scuola-lavoro, che consentano un passaggio concreto ed immediato dal progetto didattico ed educativo al "progetto di vita" per i ragazzi con disabilità;***

Or. it

**Emendamento 234**  
**Olle Ludvigsson, Göran Färm**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***25 bis. ricorda l'articolo 24 della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità, in cui gli Stati Parti si impegnano ad assicurare che le persone con disabilità non siano escluse dal sistema di istruzione generale o dall'istruzione secondaria in ragione della disabilità, e che vengano forniti un accomodamento ragionevole in funzione dei bisogni di ciascuno e misure efficaci di sostegno; sollecita gli Stati membri a rispettare gli impegni assunti;***

Or. sv

**Emendamento 235**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***25 ter. mette in luce come tutti gli operatori che si occupano di persone con disabilità svolgano un ruolo prezioso e ritiene necessario che il loro ruolo sia riconosciuto dal punto di vista professionale, anzitutto in termini di tipologie di contratto (che assicurino la continuità, permettendo l'acquisizione delle necessarie competenze e la loro messa in opera), di riconoscimento di diritti e di adeguatezza della retribuzione, e sia valorizzato attraverso opportuni e mirati percorsi di formazione continua; ritiene inoltre che vadano tenute in considerazione la delicatezza del loro lavoro, che richiede una manifesta sensibilità relazionale, e le sue peculiari caratteristiche, in ragione delle quali devono essere garantite condizioni di lavoro (anche in termini di orario, di turnazione e di ferie) che creino un ambiente e rapporti personali sereni e distesi;***

Or. it

**Emendamento 236**  
**Rovana Plumb**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***25 ter. invita la Commissione e gli Stati membri a sostenere la flessibilità del mercato del lavoro associata a un adeguato sistema di sicurezza sociale,***

*creando disposizioni contrattuali e forme di organizzazione del lavoro flessibili e sicure, politiche attive del mercato del lavoro efficaci e sistemi di apprendimento permanente affidabili e reattivi;*

Or. en

### **Emendamento 237**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 26**

###### *Proposta di risoluzione*

26. sottolinea che la responsabilità sociale delle imprese potrebbe costituire anch'essa un impulso importante per la condizione delle persone con disabilità; invita gli attori e i soggetti interessati a sostenere e applicare le buone pratiche in quest'ambito;

###### *Emendamento*

26. sottolinea che la responsabilità sociale delle imprese potrebbe costituire anch'essa un impulso importante per la condizione delle persone con disabilità; **chiede l'introduzione di aiuti e sussidi, variabili in funzione del tipo di contratto, per le aziende e i datori di lavoro che assumono lavoratori con disabilità;** invita gli attori e i soggetti interessati a sostenere e applicare le buone pratiche in quest'ambito;

Or. es

### **Emendamento 238**

**Thomas Mann**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 26**

###### *Proposta di risoluzione*

26. sottolinea che la responsabilità sociale delle imprese potrebbe costituire anch'essa un impulso importante per la condizione delle persone con disabilità; invita gli attori e i soggetti interessati a sostenere e applicare le buone pratiche in quest'ambito;

###### *Emendamento*

26. sottolinea che la responsabilità sociale **volontaria** delle imprese potrebbe costituire anch'essa un impulso importante per la condizione delle persone con disabilità; invita gli attori e i soggetti interessati a sostenere e applicare le buone pratiche in quest'ambito;

**Emendamento 239**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 26**

*Proposta di risoluzione*

26. sottolinea che la responsabilità sociale delle imprese potrebbe costituire anch'essa un impulso importante per la condizione delle persone con disabilità; invita gli attori e i soggetti interessati a sostenere e applicare le buone pratiche in quest'ambito;

*Emendamento*

26. sottolinea che la responsabilità sociale delle imprese potrebbe costituire anch'essa un impulso importante per la condizione delle persone con disabilità; invita gli attori e i soggetti interessati a sostenere e applicare le buone pratiche in quest'ambito; ***invita inoltre la Commissione a prendere iniziative, anche legislative, per favorire lo sviluppo della responsabilità sociale delle imprese, con il fine, tra gli altri, di sviluppare politiche societarie avanzate in relazione all'inclusione sociale, anche delle persone con disabilità;***

Or. it

**Emendamento 240**  
**Philippe Boulland**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 26**

*Proposta di risoluzione*

26. sottolinea che la responsabilità sociale delle imprese potrebbe costituire anch'essa un impulso importante per la condizione delle persone con disabilità; invita gli attori e i soggetti interessati a sostenere e applicare le buone pratiche in quest'ambito;

*Emendamento*

26. sottolinea che la responsabilità sociale delle imprese potrebbe costituire anch'essa un impulso importante per la condizione delle persone con disabilità; invita gli attori e i soggetti interessati a sostenere e applicare le buone pratiche in quest'ambito; ***raccomanda che i rappresentanti dei lavoratori con disabilità siano consultati a scadenze annuali, al fine di fare il punto sui progressi compiuti in questo campo;***



**Emendamento 241**  
**Milan Cabrnoch**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 26 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*26 bis. sottolinea l'importanza di passare dall'assistenza istituzionale all'assistenza da parte della comunità e invita la Commissione e gli Stati membri ad avviare misure attive ed efficaci per sostenere questo cambiamento in modo efficace;*

Or. cs

**Emendamento 242**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 26 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*26 bis. ritiene che la formazione relativa alle necessità specifiche delle persone con disabilità per ricorrere a diversi servizi e accedere ai luoghi pubblici dovrebbe essere integrata nei programmi di tutte le tipologie di istruzione e formazione professionale e di istruzione superiore;*

Or. en

**Emendamento 243**  
**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 27**

*Proposta di risoluzione*

27. ribadisce che **la formazione dei** funzionari pubblici delle istituzioni europee e degli Stati membri per ricevere e informare le persone con disabilità **andrebbe promossa con maggiore vigore e che l'accesso ai documenti giuridici e alle pratiche pubblici è una questione fondamentale;**

*Emendamento*

27. ribadisce che funzionari pubblici delle istituzioni europee e degli Stati membri **formati** per ricevere e informare le persone con disabilità **debbano rappresentare la regola, così come la garanzia dell'accesso ai documenti giuridici e alle pratiche pubbliche;**

Or. it

**Emendamento 244**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 27**

*Proposta di risoluzione*

27. ribadisce che la formazione dei funzionari pubblici delle istituzioni europee e degli Stati membri per ricevere e informare le persone con disabilità andrebbe promossa con maggiore vigore e che l'accesso ai documenti giuridici e alle pratiche pubblici è una questione fondamentale;

*Emendamento*

27. ribadisce che la formazione dei funzionari pubblici delle istituzioni europee e degli Stati membri per ricevere e informare le persone con disabilità andrebbe promossa con maggiore vigore e che l'accesso ai documenti giuridici e alle pratiche pubblici è una questione fondamentale, **da risolvere mediante sforzi concreti;**

Or. en

**Emendamento 245**

**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 27 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

**27 bis. sottolinea che le politiche volte a favorire e sostenere l'imprenditorialità**

*Emendamento*

*indipendente devono consentire l'integrazione delle persone con disabilità nel mercato del lavoro e nella sfera dell'attività economica, in quanto tale integrazione è una fonte di flessibilità che consente loro, in molti casi, di superare limiti e barriere esistenti nei luoghi di lavoro; invita gli Stati membri a introdurre maggiori aiuti per le politiche di imprenditorialità indipendente riguardanti questo insieme della società;*

Or. es

**Emendamento 246**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 28**

*Proposta di risoluzione*

28. *invita* la Commissione e gli Stati membri a intensificare la diffusione di informazioni generali presso *i genitori* di bambini disabili, al fine di consentire un riconoscimento e un sostegno precoci e definire soluzioni possibili per le loro esigenze;

*Emendamento*

28. *sottolinea che occorre garantire il diritto di tutti i bambini, compresi quelli con disabilità, di accesso universale a tutti i settori e livelli di istruzione, in tutte le istituzioni; esorta* la Commissione e gli Stati membri a intensificare la diffusione di informazioni generali presso *le famiglie* di bambini disabili, al fine di consentire un riconoscimento e un sostegno precoci e definire soluzioni possibili per le loro esigenze;

Or. en

**Emendamento 247**  
**Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 28**

*Proposta di risoluzione*

28. **invita** la Commissione e gli Stati membri a intensificare la diffusione di informazioni generali presso **i genitori di** bambini disabili, al fine di consentire un riconoscimento e un sostegno precoci e definire soluzioni possibili per le loro esigenze;

*Emendamento*

28. **invita** la Commissione e gli Stati membri a intensificare la diffusione di informazioni generali presso **le famiglie con** bambini disabili, al fine di consentire un riconoscimento e un sostegno precoci e definire soluzioni possibili per le loro esigenze;

Or. en

**Emendamento 248**

**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 28**

*Proposta di risoluzione*

28. **invita** la Commissione e gli Stati membri a intensificare la diffusione di informazioni generali presso **i genitori di** bambini disabili, al fine di consentire un riconoscimento e un sostegno precoci e definire soluzioni possibili per le loro esigenze;

*Emendamento*

28. **invita** la Commissione e gli Stati membri a intensificare la diffusione di informazioni generali presso **i genitori di** bambini disabili, al fine di consentire un riconoscimento e un sostegno precoci e definire soluzioni possibili per le loro esigenze **specifiche**;

Or. en

**Emendamento 249**

**Sergio Gaetano Cofferati**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 28**

*Proposta di risoluzione*

28. invita la Commissione e gli Stati membri a intensificare la diffusione di informazioni generali presso i genitori di bambini disabili, al fine di consentire un riconoscimento e un sostegno precoci e

*Emendamento*

28. invita la Commissione e gli Stati membri a intensificare la diffusione di informazioni generali presso i genitori di bambini disabili, al fine di consentire un riconoscimento e un sostegno precoci e

definire soluzioni possibili per le loro esigenze;

definire soluzioni possibili per le loro esigenze; *mette in luce l'importanza del sostegno pubblico che deve essere dato alle famiglie delle persone con disabilità, non solo dal punto di vista economico, ma anche dal punto di vista dell'assistenza continua (anche con servizi di childcare), del supporto sanitario e psicologico, della condivisione di competenze;*

Or. it

**Emendamento 250**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 28 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*28 bis. invita la Commissione a presentare in modo più efficace i vantaggi dell'accessibilità e a integrare la relatività dei costi e spese nella creazione di un ambiente senza ostacoli per tutti, con particolare riguardo a una società senescente;*

Or. en

**Emendamento 251**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 28 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*28 bis. sottolinea che le donne con disabilità dovrebbero avere l'opportunità di seguire una formazione efficace, che consenta loro di trovare un lavoro soddisfacente e finanziariamente gratificante, garantendo la loro*

*indipendenza e le pari opportunità e utilizzando al massimo le capacità di ciascun individuo;*

Or. en

**Emendamento 252**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 28 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*28 bis. richiama l'attenzione sulla necessità di programmi di istruzione e parascolastici relativi alle disabilità nelle scuole, al fine di combattere gli atteggiamenti negativi nei confronti delle persone con disabilità;*

Or. en

**Emendamento 253**  
**Philippe Boulland**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 28 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*28 bis. esorta gli Stati membri a istituire sportelli dedicati in cui le persone con disabilità e i loro familiari possano ottenere informazioni e chiedere assistenza per questioni amministrative;*

Or. fr

**Emendamento 254**  
**Konstantinos Poupakis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 28 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**28 bis. invita gli Stati membri, in cooperazione con la Commissione e le parti sociali, a garantire la corretta attuazione della direttiva sulla lotta contro la discriminazione sul posto di lavoro e a sviluppare strategie di informazione per l'integrazione nei luoghi di lavoro delle persone con disabilità, permettendo loro di beneficiare in termini sociali economici, in particolare nelle piccole e medie imprese;**

Or. el

**Emendamento 255**  
**Philippe Boulland**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 28 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**28 ter. chiede l'introduzione di forme di congedo speciale atte a consentire ai genitori di prendersi cura dei loro figli disabili; chiede, inoltre, che l'impegno profuso e il lavoro svolto dai genitori di bambini disabili sia riconosciuto come esperienza professionale e sia preso specificamente in considerazione nel calcolo dei diritti alla pensione di vecchiaia;**

Or. fr

**Emendamento 256**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Prima del paragrafo 29 – sottotitolo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*Stili di vita*

Or. hu

**Emendamento 257**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 29**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

29. afferma che, *rispetto alla media*, le persone con disabilità ***hanno maggiori probabilità di essere povere*** e che ***circa 80 milioni*** di persone con disabilità ***sono povere, tra cui un milione di*** persone non ***udenti***;

29. afferma che le persone con disabilità ***sono ad alto rischio di esclusione sociale e di povertà e sottolinea che il tasso di povertà delle*** persone con disabilità ***è del 70% superiore a quello delle*** persone non ***disabili***;

Or. en

**Emendamento 258**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 29**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

29. afferma che, *rispetto alla media*, le persone con disabilità ***hanno maggiori probabilità di essere povere*** e che ***circa 80 milioni*** di persone con disabilità ***sono povere, tra cui un milione di*** persone non ***udenti***;

29. afferma che le persone con disabilità ***sono ad alto rischio di esclusione sociale e di povertà e sottolinea che il tasso di povertà delle*** persone con disabilità ***è del 70% superiore a quello delle*** persone non ***disabili***;

Or. en



## Emendamento 259

Jutta Steinruck, Birgit Sippel, Vilija Blinkevičiūtė

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 29

##### *Proposta di risoluzione*

29. afferma che, *rispetto alla media*, le persone con disabilità **hanno maggiori probabilità di essere povere** e che circa 80 milioni di persone con disabilità sono povere, **tra cui un milione di persone non udenti**;

##### *Emendamento*

29. afferma che le persone con disabilità **sono particolarmente esposte al rischio dell'esclusione sociale e della povertà**; **sottolinea** che circa 80 milioni di persone con disabilità sono povere;

Or. de

## Emendamento 260

Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

### Proposta di risoluzione

#### Paragrafo 29

##### *Proposta di risoluzione*

29. afferma che, rispetto alla media, le persone con disabilità hanno maggiori probabilità di essere povere e che circa 80 milioni di persone con disabilità sono povere, **tra cui un milione di persone non udenti**;

##### *Emendamento*

29. afferma che, rispetto alla media, le persone con disabilità hanno maggiori probabilità di essere povere e che circa 80 milioni di persone con disabilità sono povere; **tra coloro che vivono con disabilità, le famiglie i cui membri sono gravemente disabili o con disabilità multiple sono nella posizione più vulnerabile a livello europeo; invita la Commissione a garantire i loro diritti e ad avviare passi decisivi e misure volti a migliorare la qualità della vita delle persone gravemente disabili o con disabilità multiple e delle loro famiglie; il reddito di tali famiglie è diminuito sempre più drasticamente e oltre i due terzi di tali famiglie vivono al di sotto della soglia di povertà**;

Or. en

**Emendamento 261**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 29 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***29 bis. invita la Commissione a garantire un adeguato sostegno finanziario all'organizzazione centrale rappresentativa delle persone con disabilità nell'UE, nonché ad altre organizzazioni a livello europeo riguardanti specifiche disabilità, al fine di consentire una loro piena partecipazione al processo decisionale e all'attuazione della legislazione che concretizza gli impegni della SED e della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità, nonché ad altri processi decisionali riguardanti problematiche connesse alle persone con disabilità;***

Or. en

**Emendamento 262**  
**Marian Harkin, Vincenzo Iovine**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 29 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***29 bis. invita la Commissione, alla luce degli obiettivi sulla riduzione della povertà, a disaggregare i dati relativi a tale fenomeno per calcolare il numero di persone con disabilità che sono in situazione di povertà, in modo da ottenere obiettivi comparabili per la riduzione della povertà delle persone con disabilità nel quadro della strategia UE 2020;***

**Emendamento 263**  
**Mara Bizzotto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 30**

*Proposta di risoluzione*

30. nel rammentare l'impulso dell'Anno europeo della lotta alla povertà e all'esclusione sociale, sottolinea che non è possibile ridurre la povertà senza integrare le persone con disabilità nel mercato del lavoro ***e adeguare le politiche a sostegno del reddito in caso di invalidità e i meccanismi delle pensioni di invalidità, tenendo a mente anche l'effetto di stigmatizzazione;***

*Emendamento*

30. nel rammentare l'impulso dell'Anno europeo della lotta alla povertà e all'esclusione sociale, sottolinea che non è possibile ridurre la povertà senza integrare le persone con disabilità nel mercato del lavoro;

**Emendamento 264**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 30**

*Proposta di risoluzione*

30. nel rammentare l'impulso dell'Anno europeo della lotta alla povertà e all'esclusione sociale, sottolinea che non è possibile ridurre la povertà senza integrare le persone con disabilità nel mercato del lavoro e adeguare le politiche a sostegno del reddito in caso di invalidità e i meccanismi delle pensioni di invalidità, tenendo a mente anche l'effetto di stigmatizzazione;

*Emendamento*

30. nel rammentare l'impulso dell'Anno europeo della lotta alla povertà e all'esclusione sociale, sottolinea che non è possibile ridurre la povertà senza integrare le persone con disabilità nel mercato del lavoro e adeguare le politiche a sostegno del reddito in caso di invalidità e i meccanismi delle pensioni di invalidità, ***in applicazione del punto 12 delle conclusioni adottate alla riunione del Consiglio EPSCO del 30 novembre 2009,*** tenendo a mente anche l'effetto di stigmatizzazione;

**Emendamento 265**  
**Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 30**

*Proposta di risoluzione*

30. nel rammentare l'impulso dell'Anno europeo della lotta alla povertà e all'esclusione sociale, sottolinea che non è possibile ridurre la povertà senza integrare le persone con disabilità nel mercato del lavoro e adeguare le politiche a sostegno del reddito in caso di invalidità e i meccanismi delle pensioni di invalidità, tenendo a mente anche l'effetto di stigmatizzazione;

*Emendamento*

30. nel rammentare l'impulso dell'Anno europeo della lotta alla povertà e all'esclusione sociale, sottolinea che non è possibile ridurre la povertà senza integrare le persone con disabilità ***in primo luogo nel settore dell'istruzione e, successivamente, nel*** mercato del lavoro e adeguare le politiche a sostegno del reddito in caso di invalidità e i meccanismi delle pensioni di invalidità, tenendo a mente anche l'effetto di stigmatizzazione;

**Emendamento 266**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 30 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

30 bis. riconosce che la diagnosi e l'assistenza precoci sono cruciali e fondamentali nel caso di bambini con disabilità e devono essere considerati come investimenti a lungo termine in una società senescente;

*Emendamento*

***30 bis. riconosce che la diagnosi e l'assistenza precoci sono cruciali e fondamentali nel caso di bambini con disabilità e devono essere considerati come investimenti a lungo termine in una società senescente;***

**Emendamento 267**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 30 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***30 bis. osserva che le famiglie delle persone con disabilità sono maggiormente esposte al rischio di povertà e di esclusione sociale e che occorre rivolgere loro particolare attenzione;***

Or. en

**Emendamento 268  
Konstantinos Poupakis**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 30 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***30 bis. invita gli Stati membri a evitare di apportare tagli alla protezione sociale per le persone con disabilità nel quadro delle politiche di austerità introdotte in risposta alla crisi economica, dal momento che è necessario garantire a tali persone, quale diritto inalienabile, un tenore di vita accettabile;***

Or. el

**Emendamento 269  
Ilda Figueiredo**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 30 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***30 bis. insiste sulla necessità di creare e introdurre livelli di reddito minimo negli Stati membri, basandoli sulla soglia di povertà utilizzata da Eurostat, vale a dire***

*il 60% del reddito medio in un determinato Stato membro;*

Or. pt

**Emendamento 270**

**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 30 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*30 bis. deplora che le persone con disabilità debbano fare fronte a oneri finanziari supplementari - sostenendo spese aggiuntive a causa della loro disabilità - nella loro vita quotidiana, subendo così una considerevole diminuzione della qualità di vita;*

Or. es

**Emendamento 271**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 30 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*30 ter. sottolinea che l'accesso senza ostacoli dei disabili ai servizi sanitari e a servizi di riabilitazione complessa non blocca completamente il deterioramento della salute, soprattutto in una società senescente, per cui, se si vuole realizzare una società sostenibile, in cui sia conferito un sempre maggiore valore alla salute, dalla prevenzione alla riabilitazione, ciascun individuo ha una responsabilità propria in termini di attività quotidiana e abitudini di consumo;*

**Emendamento 272**  
**Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 30 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***30 ter. sottolinea che eliminando o alleviando seriamente questa povertà vi sarebbe un aumento delle persone con disabilità occupate, il che aumenterebbe le entrate nette fiscali per lo Stato e ridurrebbe il numero di persone bisognose di prestazioni per ragioni di povertà estrema;***

Or. es

**Emendamento 273**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 30 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***30 quater. invita la Commissione e gli Stati membri a sostenere o istituire servizi di riabilitazione nei campi della sanità, istruzione, formazione, occupazione, strumenti per la vita indipendente, trasporti, ecc, che sono più efficaci e si sovrappongono e che non solo possono essere seguiti e sono personalizzati, ma aiutano anche a lungo termine la pianificazione di bilancio e di sviluppo;***

Or. hu

**Emendamento 274**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 30 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***30 quinquies. invita la Commissione e gli Stati membri ad adottare misure per informare correttamente le famiglie, fornendo tra l'altro accesso a informazioni concrete sui problemi quotidiani, al fine di garantire che le famiglie ricevano tutto l'aiuto possibile per le disabilità dei loro figli, tra l'altro familiarizzandosi con le procedure di costruzione delle competenze e i servizi che hanno un impatto sulla vita familiare;***

Or. hu

**Emendamento 275**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Sottotitolo 9 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***invita il Consiglio e la Commissione a considerare la conclusione di un accordo interistituzionale con il Parlamento europeo e a redigere, entro un anno, una raccomandazione specifica volta ad associare il Parlamento al monitoraggio dell'attuazione della Convenzione delle Nazioni Unite, riesaminando al tempo stesso il codice di condotta esistente al fine di integrare le disposizioni che definiscono il ruolo del Parlamento;***

Or. hu



**Emendamento 276**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Prima del paragrafo 31 – sottotitolo 9 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*invita il Consiglio e la Commissione ad adottare ulteriori misure e a elaborare relazioni periodiche riguardo alle malattie rare e a fornire un aiuto concreto per sviluppare i contatti tra i genitori e gli specialisti più vicini; ritiene che ciò debba essere preso in considerazione e valutato nel lavoro dell'organizzazione INSERM;*

Or. hu

**Emendamento 277**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 31**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

31. invita gli Stati membri e la Commissione a ratificare e attuare rapidamente la Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità (UNCRPD) e i suoi protocolli opzionali;

31. invita gli Stati membri e la Commissione a ratificare e attuare rapidamente la Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità (UNCRPD) e i suoi protocolli opzionali *e plaude all'iniziativa della Commissione di aderire al protocollo opzionale di tale convenzione;*

Or. en

**Emendamento 278**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 31 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***31 bis. invita la Commissione a continuare ad attivarsi per sbloccare la direttiva contro la discriminazione, attualmente congelata in seno al Consiglio, dal momento che la politica anti-discriminazione svolge un ruolo chiave nel promuovere l'inclusione sociale e l'occupazione delle persone con disabilità;***

Or. es

**Emendamento 279**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 31 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***31 bis. invita il Consiglio ad adottare la proposta di decisione della Commissione relativa alla conclusione da parte dell'Unione europea del protocollo opzionale, sottolineando che il meccanismo istituito da tale protocollo, prestando maggiore attenzione al Parlamento europeo, potrebbe portare all'effettiva attuazione della Convenzione delle Nazioni Unite da parte dell'Unione europea;***

Or. en

**Emendamento 280**

**Thomas Mann**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 32**

*Proposta di risoluzione*

32. invita gli Stati membri a riconsiderare le loro azioni e i programmi o le strategie nazionali in tema di disabilità secondo i tempi e nel quadro della SED, conformemente alla strategia Europa 2020;

*Emendamento*

32. invita gli Stati membri a riconsiderare le loro azioni e i programmi o le strategie nazionali in tema di disabilità secondo i tempi e nel quadro della SED, conformemente alla strategia Europa 2020 **e alla convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità;**

Or. de

**Emendamento 281**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 33**

*Proposta di risoluzione*

33. invita la Commissione a inserire riferimenti più solidi in merito alla disabilità **nel previsto Libro verde sulla riforma degli appalti pubblici;**

*Emendamento*

33. invita la Commissione a inserire riferimenti più solidi in merito alla disabilità **nella prevista revisione della riforma degli appalti pubblici;**

Or. en

**Emendamento 282**

**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 33 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

**33 bis. invita la Commissione, in base ai risultati del dibattito seguito alla pubblicazione del Libro verde sulle pensioni, a promuovere una politica trasversale sulla disabilità nel prossimo Libro bianco, che dovrebbe essere pubblicato nella seconda metà del 2011;**

*Emendamento*

**Emendamento 283**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 34**

*Proposta di risoluzione*

34. invita gli Stati membri a fornire tutto il sostegno possibile a misure idonee e strumenti definiti su misura (al di là dell'aspetto medico) per favorire una vita più indipendente, al fine di garantire pari opportunità e un'esistenza attiva;

*Emendamento*

34. invita gli Stati membri a fornire tutto il sostegno possibile a misure idonee e strumenti definiti su misura (al di là dell'aspetto medico) per favorire una vita più indipendente, al fine di garantire pari opportunità e un'esistenza attiva ***alle persone disabili e alle loro famiglie;***

Or. en

**Emendamento 284**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 34 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

**Emendamento 285**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 34 bis (nuovo)**

*Emendamento*

***34 bis. invita la Commissione a valutare se le ulteriori misure adottate nel quadro dei fondi strutturali europei, con particolare riguardo al Fondo per lo sviluppo rurale, aiutino le persone con disabilità che vivono nelle aree rurali ad essere cittadini attivi in Europa;***

Or. en

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***34 bis. invita la Commissione e il Consiglio a compiere ogni sforzo per elaborare norme in materia di screening personale per l'uso di servizi di trasporto che rispettino i diritti fondamentali e la dignità dei passeggeri e consentano loro di viaggiare, con particolare riguardo ai dispositivi medici, apparecchi e accessori che possono essere portati a bordo, e per conseguire un'interpretazione comune chiara dei requisiti di sicurezza esistenti al fine di garantire che alle persone con disabilità non sia negata la possibilità di viaggiare - in assenza di giustificazione e in misura sproporzionata - semplicemente per evitare disagi al prestatore di servizi;***

Or. hu

**Emendamento 286**  
**Rovana Plumb**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 34 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***34 bis. sottolinea la necessità di aiutare chi può lavorare e vuole rimanere parte della forza lavoro, anche se ha perso parte delle proprie capacità funzionali; invita gli Stati membri a promuovere una cultura dell'inclusione e aiutare a integrare le persone con capacità di lavoro parziale nel mercato del lavoro;***

Or. en

**Emendamento 287**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 34 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***34 ter. invita la Commissione a intensificare gli sforzi per conseguire servizi di navigazione personalizzati per i non vedenti e le persone con gravi disabilità visive, a riferire annualmente in proposito e a proporre specifiche raccomandazioni - tenendo conto degli sviluppi tecnologici dinamici - assicurando che si compiano progressi e conseguendo una mobilità da porta a porta senza intoppi, come indicato nel Libro bianco dal titolo "Tabella di marcia verso uno spazio unico europeo dei trasporti - Per una politica dei trasporti competitiva e sostenibile";***

Or. hu

**Emendamento 288  
Rovana Plumb**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 34 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***34 ter. invita gli Stati membri a riesaminare la loro fornitura di servizi sanitari alle persone con disabilità, tra cui le misure in materia di accessibilità fisica ai servizi, formazione e personale medico, sensibilizzazione, informazioni fornite in formati accessibili, servizi di consulenza personalizzati, compresa la traduzione in varie lingue, e servizi sanitari personalizzati in funzione delle esigenze delle persone con disabilità;***

Or. en

**Emendamento 289**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 35**

*Proposta di risoluzione*

35. invita la Commissione europea a elaborare azioni concrete, adeguate e più dettagliate e a istituire un meccanismo di controllo per tutti i livelli di governance riguardo all'attuazione della SED;

*Emendamento*

35. invita la Commissione europea a elaborare azioni concrete, adeguate e più dettagliate e a istituire un meccanismo di controllo per tutti i livelli di governance riguardo all'attuazione della SED, ***coerentemente con l'elenco di azioni previste dalla SED e in stretta cooperazione con il Parlamento europeo;***

Or. en

**Emendamento 290**  
**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 36**

*Proposta di risoluzione*

36. invita la Commissione a proporre ***il suo atto legislativo*** sull'accessibilità nell'UE come ***promesso*** nella SED;

*Emendamento*

36. invita la Commissione a proporre ***una proposta legislativa*** sull'accessibilità nell'UE, come ***annunciato*** nella SED, ***sottolineando la necessità di misure fortemente vincolanti a livello dell'Unione per migliorare l'accesso a beni e servizi per le persone disabili, da applicare seguendo una chiara tabella di marcia;***

Or. en

**Emendamento 291**  
**Elisabeth Schroedter**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 36**

*Proposta di risoluzione*

36. invita la Commissione a proporre il suo atto legislativo sull'accessibilità nell'UE come promesso nella SED;

*Emendamento*

36. invita la Commissione a proporre **nel 2011** il suo atto legislativo sull'accessibilità nell'UE, come promesso nella SED;

Or. en

**Emendamento 292**

**Ádám Kósa**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 36 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***36 bis. invita la Commissione a garantire un adeguato sostegno finanziario all'organizzazione centrale rappresentativa delle persone con disabilità nell'UE, nonché ad altre organizzazioni a livello europeo riguardanti specifiche disabilità, al fine di consentire una loro piena partecipazione al processo decisionale e all'attuazione della legislazione che concretizza gli impegni della SED e della convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità, nonché ad altri processi decisionali riguardanti problematiche connesse alle persone con disabilità;***

Or. en

**Emendamento 293**

**Csaba Óry**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 36 bis (nuovo)**



*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***36 bis. invita la Commissione e gli Stati membri a evitare, nel sostegno alle attività sportive e ricreative per le persone con disabilità, di fare distinzioni nell'individuazione delle disabilità, ed esorta il Consiglio a proseguire i suoi sforzi, ricordando che il Comitato dei Ministri del Consiglio d'Europa ha promesso, nel 1986, di sostenere lo sport per le persone con disabilità;***

Or. hu

**Emendamento 294**

**Csaba Óry**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 36 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***36 ter. invita la Commissione, quando negozia assistenza nel quadro delle relazioni internazionali e dello sviluppo, a vegliare all'inserimento degli interessi delle persone con disabilità, in conformità con gli obiettivi di sviluppo del millennio delle Nazioni Unite;***

Or. hu

**Emendamento 295**

**Csaba Óry**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 36 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***36 quater. invita la Commissione e il Consiglio a migliorare l'accesso delle***

*persone con disabilità al settore dei diritti d'autore, compreso un rafforzato scambio delle migliori pratiche, a sostenere lo sviluppo di forme ottimali di cooperazione e a garantire che i prestatori di servizi siano disciplinati da idonei requisiti comuni obbligatori riguardanti le persone con disabilità, rivolgendo particolare attenzione alle persone con disabilità della vista;*

Or. hu

**Emendamento 296**  
**Csaba Óry**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 36 quinquies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*36 quinquies. sottolinea che, in conformità con lo spirito della Convenzione delle Nazioni Unite, la direttiva 2005/29/CE sulle pratiche commerciali sleali - in particolare la disposizione sulle omissioni ingannevoli - riguarda anche le persone con disabilità;*

Or. hu

**Emendamento 297**  
**Csaba Óry**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 36 sexies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*36 sexies. invita la Commissione e il Consiglio ad agire sulla base della pratica e dell'esperienza del Parlamento europeo per rendere le tecnologie dell'informazione e della comunicazione*

*prive di barriere per le persone non udenti, in conformità con le decisioni del Parlamento del 1988 e del 1998, e di riferire annualmente in proposito ai deputati al Parlamento europeo interessati;*

Or. hu

**Emendamento 298**  
**Csaba Öry**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 36 septies (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*36 septies. invita la Commissione a elaborare uno studio riferito alle persone con disabilità della vista, analizzando le caratteristiche dei display digitali (interfacce) dei prodotti industriali e domestici e soluzioni alternative di informazione equivalenti per i non vedenti, e a presentare proposte legislative specifiche;*

Or. hu